

تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية  
لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : ريتى بودي كوسومايتي

رقم القيد : ١٤١١٠٢٠٠٤٧



كلية التربية والتعليم

جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٣٩هـ / ٢٠١٨م

تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية  
لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى  
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

### رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم



المشرف الأول : الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير  
المشرف الثاني : الدكتور ذوالحنان، الماجستير

كلية التربية والتعليم جامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٣٩هـ / ٢٠١٨م

## ملخص

تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card Sort) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

ريتي بودي كوسوماياتي

كانت خلفية هذا البحثي الظواهر أن في التعلّم والتعليم بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية كثير من التلاميذ يشعرون بالصعوبة، خاصة في درس اللغة العربية، لأن المدرسيقدمالدرس باستخدام الاستراتيجية التقليدية، بهذه الاستراتيجية يكون التلاميذ لا يتطور، هذه الحالة تسبب إلى نتائج التلاميذ منخفضة. من هذه المشكلة، فينبغي على المدرس أن يطور الاستراتيجية المثيرة والفعالة، منها بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات. كانت استراتيجية فرز البطاقات تمكن أن تجعل التعليم أكثر فعالة وإبداعية وممتعة، ويرجى أن يكون الطلبة قادرين على ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية، أما مشكلة البحث التي قدمتها الباحثة في هذا البحث فهي: "هل تطبيق استراتيجية فرز البطاقات قادر على ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨؟" كان الهدف لهذا البحث هو لمعرفة ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

نوع البحث الذي تستخدمه الباحثة هو بحث إجرائي للصف الدراسي ويتكون من دورتين. لكل الدورة تشتمل على أربع مراحل هي: التخطيط، التنفيذ، الملاحظة والتفكير خاصة في استيعاب مفردات اللغة العربية. كان موضوع البحث في هذا البحث هو الطلبة الصف الخامس. وأساليب جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة أسلوب الملاحظة، والوثائق والاختبار. البيانات التي حصلت عليها الباحثة هي نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي وأنشطة التعلم والتعليم.

من نتائج تحليل البيانات في البحث، يمكن الاستنتاج أن تطبيق استراتيجية فرز البطاقات قادر على ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. وهناك الترقية من الدورة الأولى إلى الدورة الثانية، هذه الحالة يمكن نظرها إلى نتائج الترقية في كل الدورة هي قبل الدورة: كان الطلبة الذين يحصلون على معيار الاكتمال ١٤ تلميذاً أو بالنسبة المئوية ٤٦،٦٧% و الطلبة الذين لم يحصلوا على معيار الاكتمال ١٦ تلميذاً أو بالنسبة المئوية ٥٣،٣٣%، في الدورة الأولى، كان الطلبة الذين يحصلون على معيار الاكتمال ١٨ تلميذاً أو بالنسبة المئوية ٦٠%، و الطلبة الذي لم يحصلوا على معيار الاكتمال ١٢ تلميذاً أو بالنسبة المئوية ٤٠%. ثم يترقى الترقية في الدورة الثانية، كان الطلبة الذين يحصلون على معيار الاكتمال ٢٥ تلميذاً أو بالنسبة المئوية ٨٣،٣٣%، و الطلبة الذي لم يحصلوا على معيار الاكتمال ٥ تلاميذ أو بالنسبة المئوية ١٦،٦٧%.

الكلمات المفتاح: تطبيق الاستراتيجية، استراتيجية فرز البطاقات، استيعاب مفردات اللغة العربية



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

موافقة

موضوع البحث : تطبيق الاستراتيجية فرز البطاقات (card sort) لترقية استيعاب  
مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية  
الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي

٢٠١٨/٢٠١٧

إسم الباحثة : ريتي بودي كوسومايتي

رقم القيد : ١٤١١٠٢٠٠٤٧

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

وافتته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغيرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهلة للمناقشة في قسم  
تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج  
المشرفة الأولى  
المشرف الثاني

الدكتور ذوالحان، الماجستير

الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير

الرقم التوظيف: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

الرقم التوظيف: ١٩٦٦٠٨١١١٩٩٢٠٣١٠٠٧

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور سافاري داود، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٨٠١٢٠٠٢١٢١٠٠٣



شعار

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (الانشراح : ٦)<sup>1</sup>



---

<sup>1</sup> Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, Dipegoro: Bandung, 2005

## إهداء

الحمد لله و الشكر إلى الله على كل نعمة ومناسبة التي قد أعطى إلى الباحثة لتقديم هذه

الرسالة العلمية لأفراد المحبوبة والمرحومة، أهديت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. والدين المحبوبين أبي سوموكو وأمي سوغياتي اللذان ربياني ويرحمني بالإخلاص

ويعطياني الدوافع والتشجيعات ويدعوان على نجاحي، لأن ما احسن الكلام إلا

الدعاء، ولا يقبل الدعاء إلا دعاء الوالدين، قول الشكر لا شئ لردّ على حسن

الوالدين.

٢. وإلى المشرف الأستاذ الدكتور شريف الدين بشار والأستاذ الدكتور ذو الحنان أشكر

شكرا جزيلاً على تقديم جميع الارشادات والتوجيهات بالإخلاص حتى إتمام هذه

الرسالة العلمية.

٣. إلى أخي الصغير دوي بودي رمضان الذي اعطاني النشاط والتشجيعات والدوافع

لأن اكون أحسن الناس للوصول إلى النجاح ولتقديم القدوة الحسنة وسعداء

الوالدين.

٤. زملائي وأصدقائي الذين اعطوني المساعدة والتشجيعات والدوافع. أشكر شكرا

جزيلًا على الضحك والبكاء والجهود التي مررناها معا وكذلك الذكريات التي تم

نقشتها حتى الآن. لعلنا من الناجحين والمنتفعين للآخرين خاصة للوالدين.

٥. إلى صديقي الخاصة محمد نور خليص الذي اعطاني التشجيعات والدوافع والصبر في

استماع شكاوي مسرورة كانت أو حزينة.

٦. زملائي وأصدقائي من قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٤، خاصة للفصل الجيم

الذين اعطوني التشجيعات والدوافع دائما وتبادل الدعاء.

٧. مرحلتى المحبوبة فى كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إينتان لامبونج.

واشكر عظيم الشكر عسى الله أن يجزيهم باحسن الجزاء آمين يا رب العالمين. وبهذا

وعدت الباحثة بحثها كثير من العيوب والخطاات وبعيد عن الكمال والصواب، فترجى

الباحثة النقد والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. لعل هذا البحث أن ينفع لجميع

الأطراف.

## ترجمة الباحثة

ولدت ريتى بودي كوسومايتي في قرية غوندانج ريجو فيكالوعان لامبونج الشرقية في التاريخ ١٢ أكتوبر ١٩٩٥، وهي ابنة الأولى من أخوين من المتزوج سيد سوموكو وسيدة سوغياتي.

بدأت الدراسة من رودة الأطفال (Dharmawanita) في أرض ديفاسيني مولى تولنج باونج مدة سنتين وتمت سنة ٢٠٠٢. استمرت الدراسة في المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى ديفاسيني مولى تولنج باونج وتمت سنة ٢٠٠٨. وبعد ذلك استمرت الدراسة في معهد العصر المحسن للتربية الإسلامية فوروساري مطرى وتمت سنة ٢٠١١. ثم واصلت الباحثة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثانية مطرى وتمت سنة ٢٠١٤.

وفي السنة ٢٠١٤ استمرت الباحثة دراستها إلى الجامعة وهي بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج في كلية التربية والتعليم بقسم تعليم اللغة العربية. قد خدمت الباحثة في المجتمع هي (KKN) الموجهة الأولى سنة ٢٠١٧ في قرية سينار رزق جاتي أغونج لامبونج الجنوبي، كذلك قامت الباحثة ب (PPL) في المدرسة الثانوية مشارق الأنوار باندر لامبونج. تمت هذه الرسالة العلمية بالموضوع: تطبيق استراتيجية فرز البطاقات لترقية

استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية الأولى لامبونج الشرقية عام ٢٠١٨.

باندر لامبونج ١٨ يوليو ٢٠١٨م

الباحثة

ريتى بودي كوسومايتي

١٤١١٠٢٠٠٤٧



## كلمة شكر وتقدير

حمدا لله عز وجل على جميع النعم الكثيرة التي أعطاها للباحثة حتى تقدر على كتابة هذه الرسالة العلمية لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج. والصلاة والسلام على النبي الكريم محمد صلى الله عليه وسلم، وأصحاب وله ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين. أن في كتابة هذه الرسالة لا يمكن تحقيقها بدون المساعدات و الدوافع و الإرشادات من جميع الأطراف، لذلك أن تقدّم الباحثة جزيل

شكر وتقدير إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذ الدكتور الحاج خير الأنوار الماجستير، كعميد كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. الأستاذ الدكتور سافاري داود الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية والأستاذ

محمد عفيف أمرالله كسيكريتر قسم تعليم اللغة العربية من كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. الأستاذة الدكتور شريف الدين بشار الماجستير كالمشرف الأول والأستاذ الدكتور

ذو الحنان كالمشرف الثاني شكرا جزيلاً على تقديم جميع الارشادات والتوجهات

بالاخلاص لكتابة هذه الرسالة العلمية.

٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة لقسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني وقتنا وعلوماً ومعرفة مدة الدراسة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٥. الأستاذ الدكتور اندوس الحاج محمد يمين والأستاذ محمد قريب كمدير كلية المعلمين الإسلامية الذي أعطاني الفرصة والسهولة لجمع البيانات التي تحتاجها الباحثة لكتابة هذه الرسالة العلمية.

٦. رئيس المكتبة وأعضائها أشكرهم على تقديم المعلومات والبيانات والمراجع لإتمام هذه الرسالة العلمية.

٧. جميع الأطراف الذي قد ساعدوا في كتابة هذه الرسالة العلمية ولم أذكرهم واحداً فواحداً.

وبهذا وعت الباحثة بحثها كثير من النقائص والخطأات وبعيد عن الكمال والصواب، لأن محدودية المعرفة والخبرة التي تمتلكها الباحثة. فترجى الباحثة النقد والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية.

عسى الله أن يعطيهم الرحمة والهداية كالجزاء على إعطاء المساعدة والارشادات  
لإتمام هذه الرسالة العلمية. وبهذه الرسالة العلمية رجت الباحثة على أن ينفع بحثها  
لنفسها و نفس القارئین. عسى الله أن يعطيهم الجزاء لحسنهم بأحسن الجزاء على جميع  
المساعدة والمشاركة. آمين يا رب العالمين.

باندر لامبونج ١٨ يوليو ٢٠١٨م

الباحثة

ریتی بودي كوسوماي تي

١٤١١٠٢٠٠٤٧



## محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	ملخص البحث
ج.....	موافقة
د.....	تصديق لجنة الامتحان
ه.....	شعار
و.....	إهداء
ز.....	ترجمة الباحثة
ح.....	كلمة شكر وتقدير
ي.....	محتويات البحث
م.....	قائمة الجداول
ر.....	قائمة الصور
س.....	قائمة الملحقات

### الباب الأول : مقدمة

أ.....	توضيح الموضوع
ب.....	أسباب إختيار الموضوع
ج.....	خلفيات البحث
د.....	مشكلة البحث
ه.....	أهداف وفوائد البحث
١.....	أهداف البحث

٢. فوائد البحث ..... ١٥

## الباب الثاني : الإطار النظري

أ. استراتيجية فرز البطاقات ..... ١٨

١. مفهوم الاستراتيجية ..... ١٨

٢. مفهوم فرز البطاقات ..... ٢٠

ب. استيعاب مفردات اللغة العربية ..... ٢٤

ج. نتائج التعلم ..... ٢٦

د. المفردات ..... ٢٩

## الباب الثالث : منهج البحث

أ. نوع البحث ..... ٤٣

ب. صفة البحث ..... ٤٠

ج. زمان و موضوع البحث ..... ٤٠

د. خطوات البحث ..... ٤٠

هـ. منهج البحث ..... ٤٧

و. أساليب جمع البيانات ..... ٤٨

ز. أساليب تحليل البيانات ..... ٥١

## الباب الرابع : نتائج البحث وبحثها

أ. صورة العام للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ..... ٥٧

ب. نتائج البحث ..... ٦٨

ج. اكتشاف البحث ..... ٨٦

د. نتائج البحث وبحثها ..... ٨٧

هـ. تحليل البيانات ..... ٨٨

و. البحث ..... ٩٦

### الباب الخامس : خلاصة واقتراحات

أ. خلاصة ..... ١٠٢

ب. اقتراحات ..... ١٠٤

مراجع ومصادره

الملحقات



## قائمة الجدول

صفحة

جدول ١ نتائج اختبار البيانات الأولية من نتائج الاختبار النهائي لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....	9
جدول ٢ تلخيص نتائج الاختبار لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج.....	12
جدول ٣ قائمة البحث الاجرائي التي تصور في الصورة على أن البحث الإجرائي الصفي تبدأ من الخطة إلى التفكير التي تقوم بالمنظم نموذج البحث الاجرائي.....	45
جدول ٤ برنامج عمل الطلاب سنة.....	58
جدول ٥ استقرار إجراء البرامج والنشاط سنة ٢٠١٨.....	61
جدول ٦ بيانات عدد المدرسين بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى.....	63
جدول ٧ بيانات تكريم المدرسين.....	64
جدول ٨ عدد الطلبة.....	65
جدول ٩ بيانات نتائج الاختبار لاستيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية في الدورة الأولى.....	88
جدول 10 تلخيص نتائج الاختبار لاستيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.....	90
جدول 11 بيانات نتائج الاختبار لاستيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية في الدورة الثانية.....	91

- جدول 12 تلخيص نتائج الاختبار لاستيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف  
الخامس بالمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية ..... 93
- جدول 13 تغييرات نتائج الاختبار في استيعاب مفردات اللغة العربية ..... 96



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. توضيح الموضوع

الموضوع لهذا البحث هو "تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card Sort) لترقية

استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨". لتجنب عن الأخطاء

في فهم و تفسير الاصطلاحات الكثيرة الموجودة في هذا الموضوع، ستقوم الباحثة ببيائها

تفصيلا:



١. تطبيق

تطبيق عند المعجم الكبير الإندونيسي بمعنى تنفيذ وأعمال وطريقة الاستخدام.

أما عند الخبراء أن التطبيق هو الأعمال لممارسة النظرية والاستراتيجية والطريقة

وما أشبه ذلك لتحقيق الأهداف المحددة والمصلحة المرغوبة من قبل المجموعة

المخططة.

## ٢. الاستراتيجية

وعلى وجه عام أن الاستراتيجية هي محاولة التي يقوم بها الفرد للوصول إلى الأهداف، أما في قاموس الكبير اللغة الإندونيسية أن الاستراتيجية هي خطة دقيقة للوصول إلى أهداف الخاصة المرجوة.<sup>١</sup> لذلك يمكن تفسير استراتيجية على أنها تطبيق جميع الجوانب المتعلقة بتحقيق أهداف التعليم فيه خطة وتنفيذ وعملية ونتائج أنشطة التعلم.

## ٣. فرز البطاقات

فرز البطاقات هي الاستراتيجية والطريقة المستخدمة في التعليم بشكل التعاون والمسؤول لإتمام الواجبات المعينة من خلال لعب البطاقة. عند رأي Melvin L. Silberman في كتابه *aktive learning* يذكر أن فرز البطاقات هي النشاط التعاوني التي تمكن استخدامهما المدرس لتدريس المفاهيم والخصائص والتصنيف والحقائق حول كائن أو مراجعة العلوم.<sup>٢</sup> ولذلك استراتيجية فرز البطاقات هي الاستراتيجية

<sup>1</sup>Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung: Pustaka Setia, 2011, h. 19.

<sup>2</sup>Silberman, *Aactive Learning*, Penerjemah Raisul Muttaqien, Bandung, Nusa Media Cet. IV 2010, h 169.

التي تؤكد على نشاط التلاميذ حيث تعلم كل طالب يعطي بطاقة يحتوي على معلومات حول المواد التي سيتم مناقشتها, ثم تتجمع التلاميذ وفقا لبطاقة لها.

### ب. أسباب اختيار الموضوع

أما الأسباب التي تدفع الباحثة إلى اختيار هذا الموضوع " تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card Sort) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي

٢٠١٧/٢٠١٨ هي:

١. في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس ينبغي على المدرس أن تعين الاستراتيجية والطريقة المناسبة والجذابة للتلاميذ وهي بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات.

٢. للوصول إلى نجاح التعليم، فينبغي على المدرس أن يقدم التشجيعات إلى الطلبة لأجل تطبيق الاستراتيجية وفقا لموضوع البحث، كذلك لجذب تشجيعهم لاتباع تعليم اللغة العربية. باستخدام هذه استراتيجية فرز البطاقات أن يسهل الطلبة لتحقيق اهداف التعليم المطلوبة.

٣. كان درس اللغة العربية درس هام في مؤسسة المدرسة وهو يحتاج إلى

استيعاب مفردات اللغة العربية التي ينبغي تحسينها إلى احسن الارتقاء.

٤. كان تعليم اللغة العربية أمر ضروري في استيعاب مفردات التي لا بد أن

يتقنها الطلبة ويتطلب من الاستراتيجيات والطرق في استيعاب مفردات

واحدة منها بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات.

٥. هذا الموضوع متعلق بقسم تعليم اللغة العربية، بحيث يحتاج إلى معرفة المساواة

والفروق بسهولة تسليمه.



ج. خلفيات البحث

اللغة العربية إحدى من اللغات الأجنبية التي تم دراستها الجليل المسلم منذ فترة طويلة في

العالم. وفي إندونيسيا كانت هذه اللغة تم دراستها منذ الصغير لأن غالبية شعبها من

المسلمين حيث لهم الكتاب وهو القرآن المنزل باللغة العربية. هناك ثلاثة عناصر اللغة التي

لا بد الاهتمام بها في تعليم اللغة العربية هي الأصوات، المفردات والتراكيب لأن اللغة هي

أصوات منطوق بحيث يمكن القول أنه حيث توجد اللغة هناك نظام الصوت. اللغة أيضا

تستخدم كوسيلة للتعبير عن الآراء والفكرية والعاطفية مع الآخرين.<sup>3</sup> ولذلك باستخدام اللغة يمكن للأفراد التواصل بسهولة حيث تشكيل المجتمع والحضارة والتفاهم بلغتهم خاصة باللغة العربية وكذلك التلاميذ سيكتشفون المفردات عندما يتعلمون اللغة العربية.

المفردات في اللغة العربية وفي اللغة الإنجليزية *vocabulary* هي جزء من لغة معينة التي يتكون من مجموعة الكلمات المعروفة عند الجمهور. المفردات أيضا هي مجموعة الكلمات التي يتعرف بها الفرد ويمكن استخدامها لترتيب الكلمة الجديدة. المفردات إحدى من ثلاثة عناصر اللغة الهامة لاستيعابها، هذه المفردات تستخدم في اللغة اللسانية أو اللغة الكتابية وهي إحدى الأدوات لتطوير المهارات اللغوية.<sup>4</sup>

ومن البيان المذكور فإنه يمكن القول أن المفردات هي مجموعة الكلمات المعينة أو مجموعة الكلمات لتشكيل اللغة، ولذلك تحتاج إلى إحدى الإستراتيجية المثيرة في تعليم مفردات اللغة العربية للحصول على نتائج اللغة العربية المرضية، لأنه عندما نتعلم اللغة العربية لا يمكن فصلها عن تعليم المفردات حيث المفردات إحدى العناصر الهامة في تعليم اللغة العربية ذاتها.

<sup>3</sup>Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-MALIKI, 2011, h. 26.

<sup>4</sup> نفس المرجع، ص. ٦١.

في هذه الحالة لا يمكن فصلها عن الاستراتيجية التعليمية. كانت الاستراتيجية التعليمية تحتوي على الطريقة أو الأساليب وتسمى أيضا بإجراءات التي تتضمن الطلبة لتحقيق أهدافهم، ومنها لابد لاستيعاب الاستراتيجية التي تمكن تطبيقها بسهولة الطلبة لذكرو حفظ المفردات التي قد أعطيت المدرسة سابقا.

وعلى وجه عام أن الاستراتيجية هي محاولة التي يقوم بها الفرد للوصول إلى الأهداف، أما في قاموس الكبير اللغة الإندونيسية أن الاستراتيجية هي خطة دقيقة للوصول إلى أهداف الخاصة المرجوة.<sup>٥</sup> ولذلك أن الاستراتيجية هي النظام والمدخل أو القواعد للوصول إلى الأهداف باستخدام الجهد والوقت والأمثل.<sup>٦</sup>

الاستراتيجية التعليمية دور هام إذا قام المدرس بتدريس الطلبة المختلفين من حيث المهارات والاتجاهات ولانجازات. ولذلك ينبغي على المدرس أن يفكر الاستراتيجية المثيرة التي يمكن أن تلي احتياجات التلاميذ.<sup>٧</sup> فلا ينبغي على المدرس إتقان القواعد وطرق التدريس أو الاستراتيجية التعليمية في تعليمها إلى الطلبة ، ولكن من أهمها هي أن المدرس يمكن أن يقدم الاستراتيجية أولا ثم تجميع القواعد لتشكيل الاستراتيجية الانطباعية في تعليمها.

<sup>5</sup>Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Edisi Keempat, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2008, h. 1340.

<sup>6</sup>Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung: Pustaka Setia, 2011, h. 19.

<sup>7</sup>نفس المرجع، ص. ١٩

قلة فهم التلاميذ بمفردات اللغة العربية يسببهم أقل اهتماما بتعلم مفردات اللغة العربية. ولذلك يجب على المدرس تقديم استراتيجية جديدة حتى صار الطلبة قادرا على إتقان ما سيتم تعلمه.

ليس لكل المدارس تعليم المفردات، بوجود تعليم المفردات في المدارس لأن فيها تطبيق نظام تعليم المفردات هي بمدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية التي تقع في فيكالوعان، حيث إستخدمت هذه المدرسة درس اللغة العربية.

بوجود تعليم اللغة العربية يجب على الطلبة يعرفون المفردات خاصة ليوميتهم. كذلك يمكن زيادة المفردات المحتاجة في درس اللغة العربية بحيث يسهل فهمو تذكرهم المفردات خاصة لحياة يوميتهم.

عملية التعلم هي تفاعل المدرس مع التلاميذ لتحقيق أي للحصول على أهداف التعلم المرجوة. ويقصد بالتفاعل هنا كمحاولة لتوجيه التلاميذ إلى عملية التعلم. دور المدرس في عملية التعلم هو خلق دعم الظروف وتقديم التشجيع وتوجيه الطلبة لتطوير امكانتهم من خلال أنشطة التعلم.

عند نظرية Melvin L.Silberman أن التعليم ليس إلا بمجرد مشكلة القصة، والتعلم ليس نتيجة لكشف عن المعلومات في أفكار التلاميذ. يحتاج التعلم إلى مشاركة العقلية

وعمل التلاميذ بأنفسهم. الشرح والمظاهرة لن تؤدي إلى نتائج جيدة، للتعلم النشط يجب على التلاميذ القيام بعمل الواجبات. فينبغي على التلاميذ استخدام العقل واستعراض الأفكار وحلّ المشكلات وتطبيق ما يتعلمهم التلاميذ. يجب أن يكون التعلم النشط ذكيا ومنتعا وحيويا وعاطفيا. غالبا ما يترك التلاميذ المقعد، يتحرك ويفكر يجد (*moving about* and thinking aloud)

التعلم النشط هو شكل من أشكال التعلم الذي ينطوي على دور نشط الطلبة كانت في شكل تفاعل بين التلاميذ أو الطلبة مع المعلمين. نقل أدوار التلاميذ للتعلم بنشاط يمكن أن تقلل الملل وتسبب إلى اهتمام كبير بالتعلم. هناك العديد من الاستراتيجيات في التعلم النشط منها استراتيجية فرز البطاقات.

واستنادا إلى ملاحظة عملية التعلم لدرس اللغة العربية في الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية يعرف أن عملية التعليم تركز إلى المدرس بالنسبة لتركيز الطلبة. كانت أنشطة التلاميذ في عملية التعلم أكثر الاستماع مما يقوله المدرس أو

<sup>8</sup><http://zaifbio.wordpress.com>, metode-card-short, diakses pada tanggal 30 November 2017

تسمى بالطريقة المباشرة من خلال الوسائل المحاضرة، قلة مشاركة الطلبة وليس شاملة إلا بإتقان بعض التلاميذ.<sup>٩</sup>

وهذا منظور ببعض التلاميذ يمزحون وينعسون أثناء التعليم، هذه الحالة تسبب الملل الطلبة قلة الرغبة في التعلم حتى صارت نتائج التلاميذ منخفضة. أن نتائج الملاحظة التي قامت بها الباحثة دالة على أن عملية التعليم سلبية وهي التي تؤثر على نتائج الاختبار النهائي في استيعاب مفردات اللغة العربية منخفضة وهذا ما يشير إلى جداول نتائج الطلبة. كما قد بين عن بيانات نتائج الاختبار النهائي في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.



<sup>٩</sup> نتيجة المراقبة في ميدان البحث ( لامبونج الشرقية : مدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية ) في التاريخ ٢٣

البيانات الأولية من نتائج الاختبار النهائي لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية  
الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

### جدول ١

الرقم	أسماء التلاميذ	النتيجة المعرفية
١	Afri Kusuma	٧٠
٢	Ahmad Faiz Riztiyanto	٦٦
٣	Aldi Fajar Saputra	٦٦
٤	Axcel Febriano	٦٥
٥	Bintang Permana Putra	٨٠
٦	Dhesferanza Terezalita	٦٥
٧	Dian Anggraini	٧٠
٨	Falzahran Meizal Jasnika	٦٥
٩	Febby Afrilia Putri	٦٥
١٠	Fenty Alvionita Bastian	٧٠
١١	Hafiz Rahman Ferdianto	٦٦
١٢	Hanna Cahaya Putri	٦٥
١٣	Indah Fiona Fitriani	٧٠
١٤	M.Rizky Firdaus	٦٥
١٥	M.Wisnu Tri Maulana	٦٥
١٦	M.Syaiful Anwar	٦٥
١٧	Meilina Mutiara Prameswari	٧٠

١٨	Meisya Dina Yunita Purti	٧٠
١٩	Mukti Azzahra	٦٦
٢٠	Nazwa Al Qaisya	٦٥
٢١	Rezky Prayogi	٦٥
٢٢	Ridho Danuar Priyadi	٧٠
٢٣	Sandika Ahmad Dwiyanasyah	٦٦
٢٤	Selvia Meilan Putri	٦٥
٢٥	Septa Nando Saputra	٦٥
٢٦	Syahda Annafia	٦٦
٢٧	Tiara Nivia Anata	٧٠
٢٨	Tidar Fabian	٦٥
٢٩	Vera Istiqomah	٦٠
٣٠	Wiliam Farel Adhinata	٦٥

كانت البيانات مأخوذة من الاختبار النهائي لمعلمي اللغة العربية لدى الطلبة الصف

الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية بمعدل نتائج الاختبار

النهائي في استيعاب المفردات اللغة العربية مستوى الثاني لدى تلاميذ الصف الخامس بمدرسة

الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

الفصل : الخامس "أ"

الدرس : اللغة العربية

## جدول ٢

	الدرجة	نتائج التعلم	
		المجموع	نسبة المئوية
١	٨٠ - ١٠٠	٢	٦,٦٧%
٢	٧٠ - ٧٩	٨	٢٦,٦٦%
٣	٦١ - ٦٩	٢٠	٦٦,٦٧%
٤	٣١ - ٦٠	٠	٠%
٥	٠ - ٣٠	٠	٠%
المجموع		٣٠	١٠٠%

اعتمادا على مشكلات عن الأنشطة ونتائج استيعاب مفردات لذلك لابد للقيام بتصحيحها. هذا التصحيح يمكن القيام بتطبيق استراتيجية التعليمية المثيرة لحل مشكلتها. إحدى المشكلة المقصودة هي استراتيجية فرز البطاقات لجعل الطلبة أكثر الفعالية في أنشطة التعلم وسهولة في الفهم.

رأي سييرمان أن استراتيجية فرز البطاقات (*Card Sort*) هي النشاط التعاوني التي تمكن استخدامها المدرس لتدريس المفاهيم الخصائص والتصنيف والحقائق حول كائن أو معلومات تكرار. الحركة المادية السائدة في الفصول الدراسية يمكن مساعدة القضاء على التعب المزاج.

مشكلات انخفاض نتائج التعلم لالطلبة تسبب التعليم السلبي التي يمكن التغلب على تطبيقا استراتيجية فرز البطاقات (*Card Sort*) التي توفر الشعور بالمشاركة الشاملة بحيث أن التلاميذ لا يشعرون بالسئامة والملل.

ورأي هارتونو أن استراتيجية فرز البطاقات (*Card Sort*) هي النشاط التعاوني التي تمكن استخدامها المدرس لتدريس المفاهيم الخصائص والتصنيف والحقائق حول كائن أو معلومات تكرار.<sup>10</sup> باستخدام اختيار بطاقة بطاقة ترتيب "*Card Sort*" هذا هو للتعبير عن ذكري المادة التي تم تعلمه التلاميذ. بحيث التلاميذ يفهم جيدا ويذكر الدروس التي أعطيت المدرس.<sup>11</sup>

<sup>10</sup>Aziz Fachrurrozi dkk, *Pembelajaran Bahasa Asing*, Bania Publishing, Jakarta, 2010, Cet ke 9, h. 204.

<sup>11</sup><http://zaifbio.wordpress.com>, metode-card-short, diakses pada 1 Desember 2017

أن تنفيذ استراتيجية فرز البطاقات (*Card Sort*) تؤكد نشاط التعاوني التي تنطوي على أدوار التلاميذ الشاملة. الحركة المادية السائدة في الفصول الدراسية يمكن مساعدة القضاء على التعب المزاج. ولذلك أن التلاميذ لا يشعرون بالملل مدة عملية التعليم الجارية.<sup>12</sup>

وبتنفيذ استراتيجية فرز البطاقات (*Card Sort*) توفر الشعور بالمشاركة مدة التعليم في حالة ممتعة بحيث يمكن أن يقدم تجربة مفيدة لالطلبة. أن السئامة والملل لالطلبة يمكن التغلب على حركة التلاميذ الفعالية أثناء التلاميذ يدورون حول البحث عن البطاقات التي كانت فئة المجموعة المماثلة بالتلاميذ الآخرين. وبالإضافة إلى ذلك أن استراتيجية فرز البطاقات *Card Sort* يمكن أن تحفز فضول الطلبة لتعلم المادة التعليمية واهتمام الطلبة أكثر تركيزاً أثناء عملية التعلم الجارية. بهذه الاستراتيجية ترحى الباحثة أن ترقى اهتمام التلاميذ أثناء عملية التعليم بحيث أن التعليم أكثر جذابة و ممتعة كذلك يمكن أن ترقية فائدة تعلم اللغة العربية وترقية استيعاب المفردات اللغة العربية للتلاميذ.

<sup>12</sup>Hisyam Zaini dkk. *Strategi Pembelajaran Aktif*, Insan madani, Yogyakarta, Cetakan ke 1, 2008, h. 50.

## د. مشكلة البحث

بناء على خلفيات البحث المذكورة، فمشكلة البحث في هذا البحث هي "هل تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) قادر على ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية؟

## هـ. أهداف وفوائد البحث

### ١. أهداف البحث

الهدف المحصول في هذ البحث هي لمعرفة نتائج البحث من تطبيق إستراتيجية فرز البطاقات لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

### ٢. فوائد البحث

فائدة منهذا البحثهي:

#### أ. الفوائد التطبيقية

ويرجى نتائج هذ البحث إلتقد يممعلو ما تعنت طبيق في ترقية فهم الطلبة

الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام

الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨، وإضافة المراجع علنتائج التعلم بشكل عام، وخاصة لتعليم اللغة العربية.

### ب. الفوائد العملية

(١) للمدرس

للنظر فيها، وكمد خلات للمدر اللّغة العربية، وخاصة فيخلق عملية تعلم اللغة العربية، ويمكن استخدامها كبديل للاختيار، أو إعداد التعليم التيممكن أنتعززفهم الطلبة.

(٢) للطلبة

وتنفيذ هذا البحث يكون قادرا على جعل الطلبة أكثر نشاطا و أكثر مهارا في التعليم، يمكن أنتحفز الطلبة علىقدرة التفكير لفهم المواد التيمتمد ريسها، وذلك للحصول علنت ائحكما هو مرجوة فيمحا ولة لتطوير المعرفة.

(٣) للمدارس

استخدام هذه الوسائل هي دور هام للمدارس للحصول على هدف تعليم اللغة العربية الحسنة، كبديل للاختيار نموذج التعليم لدرس اللغة العربية لترقية نتائج تعلم الطلبة ولترقية فهم الطلبة.

## (٤) للباحثة

تعرف الباحثة النجاح المحصول في استخدام استراتيجيات التعليمية في درس اللغة العربية خاصة لتطبيق استراتيجية فرز البطاقات لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية خاصة للصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.



## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### أ. استراتيجية فرز البطاقات

##### ١. مفهوم الاستراتيجية

تأتي كلمة "استراتيجية" من كلمة اليونانية وهي علم الحروب أو قائد الحروب. واستنادا إلى هذا التعريف أن الاستراتيجية هي فن تصميم العملية في الحروب، مثل كيفية ترتيب الموقف أو الحيلة في القوّات البرية كانت أو القوّات البحرية. الاستراتيجية أيضا هي المهارات التي تنظم الواقعة أو الحادثة، الاستراتيجية وفقا لقاموس الإندونيسي الكبير هي العلوم والفنون التي تستخدم جميع موارد الشعوب لإجراء سياسة معينة في الحروب والسلام. وهذا متعلق بمفهوم الاستراتيجية في تعليم اللغة العربية أن الاستراتيجية هي خطة مضبوطة للأنشطة للوصول إلى أهداف معينة.<sup>١</sup> وعلى وجه عام يمكن أن يقال أن الاستراتيجية هي الأساليب المستخدمة لتحقيق الأهداف.

---

<sup>1</sup>Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-MALIKI, 2011, h. 7.

في كتابه Iskandarwassid يعتبر أن الاستراتيجية هي فن تصميم العملية في الحروب، مثل كيفية ترتيب الموقف أو الحيلة في القوّات البرية كانت أو القوّات البحرية. هذه الحالة ليس من المستغرب أن في بداية الواقع التاريخي أيضا من خلال فهم استراتيجية الحرب. جميع مفاهيم التخطيط لأجل تدمير العدو يتم تضمينها في معني الاستراتيجية.<sup>٢</sup>

كانت الاستراتيجية المطبقة في عالم التعليم، خاصة لأنشطة عملية التعلم والتعليم هي الفن والعلوم لتحقيق التعليم في الفصول الدراسية مثيرة وجذابة بحيث يمكن للأهداف التي تم تطبيقها أن تكون فعالة ومؤثرة.<sup>٣</sup>

ولذلك يمكن الاستنتاج من بعض المفاهيم أعلاه أن الاستراتيجية هي الإجراءات المستخدمة لتقديم الظروف المواتية للطلاب من أجل تحقيق أهداف التعليم بوقت محدد. يمكن أن يقال أن الاستراتيجية هي التصميم أو الطريقة في نهج للمدرسين مع الطلاب حتى يفهموا ما نقوله بسهولة.

<sup>2</sup>skandarwassid, dkk, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2008, h. 8.

<sup>٣</sup>مرجع السابق، سيف المصطفى، ص. ١١

## ٢. مفهوم فرز البطاقات

رأي سييرمان يقول أن استراتيجية فرز البطاقات (Card Sort) هي النشاط التعاوني التي تمكن استخدامها المدرس لتدريس المفاهيم الخصائص والتصنيف والحقائق حول كائن أو معلومات تكرر. الحركة المادية السائدة في الفصول الدراسية يمكن مساعدة القضاء على التعب المزاج. رأي Ketut Sanjaya يقول أن استراتيجية فرز البطاقات (Card Sort) هي الاستراتيجية التعليمية التي تستخدم وسائل البطاقة في شكل قطعة من الورقة التي تحتوي على المعلومات أو المادة التعليمية. ولذلك استراتيجية فرز البطاقات هي الاستراتيجية التي تؤكد على نشاط التلاميذ. حيث تعلم كل طالب يعطي بطاقة يحتوي على معلومات حول المواد التي سيتم مناقشتها، ثم تتجمع التلاميذ وفقا لبطاقة لها. وبعد ذلك أن التلاميذ مناقشة وعرض نتائج المناقشة عن المواد من فئة المجموعة.

هنا المرين أكثر بمثابة الميسر ويشرح المواد التي تحتاج إلى أن تناقش أو المواد من غير مفهومة للتلاميذ بعد الانتهاء من العرض. استراتيجية فرز البطاقات هي

<sup>4</sup>I Ketut Sanjaya, Ndara Tanggu Renda, Putu Nanci Riastini, *Penerapan Strategi Pembelajaran Card Sort Untuk Meningkatkan Aktivitas Dan Hasil Belajar IPA*, Journal PGSD Universitas Pendidikan Ganesha Mimbar PGSD, Vol: 6 No: 3 : 2016, h. 3.

النشاط التعاوني التي تمكن استخدامها المدرس لتدريس المفاهيم الخصائص والتصنيف  
والحقائق حول كائن أو مراجعة العلوم التي أعطيت سابقاً.<sup>5</sup>

الخطوات لتطبيق استراتيجية فرز البطاقات هو كالتالي:

(١) يعطي كل التلاميذ قطعة من الورقة التي تحتوي على معلومات أو أمثلة مغطاة في فئة  
واحدة أو أكثر.

(٢) يطلب من التلاميذ لتحرك والتفاف في الفصل لإيجاد البطاقات من نفس الفئة.

(٣) يطلب من التلاميذ مناقشة وعرض نتائج المناقشة عن المواد من نفس الفئة أمام



الفصل.  
(٤) يعطي المدرس نقاطاً مهمة المتعلقة بالمادة التعليمية أثناء المناقشة.

بملاحظة أكثر أهمية هي:

(١) يطلب من كل مجموعة أو فرقة للقيام بشرح عن الفئات التي اكتسبها.

(٢) في أول أنشطة التعلم الجارية، فينبغي على المدرس أن تجعل بعض الفرق، ثم يعطي

كل الفرقة مجموعة من البطاقات المبعثرة بحيث أن فئة البطاقات التي تم فرزها لن

<sup>5</sup>Hisyam Zaini, dkk., *Strategi Pembelajaran Aktif*, Yogyakarta : CTSD, 20016, h . 53.

تكون مرئية. يطلب المدرس من كل الفرقة لفرز البطاقات إلى فئات محددة. ويحصل على جميع الفرقة نتائج لكل بطاقة التي تم فرزها بالصحيح.<sup>٦</sup>

عند رأي Fatah Yasin أن استراتيجية فرز البطاقات (Card Sort) هي الاستراتيجية التي يستخدم المدرس بالمقصود تدعو الطلاب لاكتشاف المفاهيم والحقائق من خلال تصنيف المواد التي تم تناولها في التعليم.<sup>٧</sup>

أنّ الغرض من استراتيجية فرز البطاقات هي اختيار بطاقة بطاقة ترتيب "Card Sort" هذا هو للتعبير عن ذكرى المادة التي تم تعلمه الطلبة. بحيث الطلبة يفهم جيدا ويذكر الدروس التي أعطيت المدرس. الأمور المهمة في تطبيق استراتيجية فرز البطاقات منها كما التالي:

(١) لا يعطي البطاقات نمرة

(٢) يشكل البطاقات بشكل واحد

(٣) لا يعطي البطاقات علامة الرموز

<sup>٦</sup> نفس المرجع، ص. ٥٤

<sup>٧</sup> A. Fatah Yasin, *Dimensi-Dimensi Pendidikan Islam*, Malang: UIN Malang Press: 2008, h. 185.

٤) كانت البطاقات تحتوي على "بعض المناقشة" وتجعل على عدد كثير أو وفقاً لعدد الطلبة.

٥) المادة المكتوبة في البطاقات هي التي تم تدريسها وتعلمه الطلبة.<sup>٨</sup>

بناءً على الرأي السابق، يمكن الاستنتاج منها أن استراتيجية فرز البطاقات هي النشاط التعاوني التي يستخدمها المدرس بالمقصود تدعو الطلاب لاكتشاف المفاهيم والحقائق من خلال تصنيف المواد التي تم تناولها في التعليم. التعلم النشط من نوع فرز البطاقات هي باستخدام منشأة البطاقات. تلك البطاقات تحتوي على مشكلات التي يجب حلها للتلاميذ، بحيث يمكن أن يستنتج التلاميذ النتائج من المادة التعليمية أمام الفصل. هذه الاستراتيجية تسهل التلاميذ لحفظ وذكرى المادة التي تم تدريسها للطلبة.

في استخدام استراتيجية فرز البطاقات لها بعض المزايا منها كما التالي:

أ) يسهل حملها

<sup>8</sup>Hartono, *Strategi Pembelajaran Active Learning Suatu Strategi Pembelajaran Berbasis Student Centred*, www.sanaky.com, diakses pada tanggal 15 Januari 2018.

استراتيجية فرز البطاقات بشكل صغير يمكن أي يضع في الحقيبة أو الجيب، بحيث لا تحتاج إلى مساحة واسعة ويمكن استخدامها في أي مكان في الفصول الدراسية أو خارج الفصول الدراسية.

#### ب) بطاقة عملية

بالنظر إلى صناعة واستخدامها، هذه الاستراتيجية هي عملية، في استخدامها لا يحتاج المدرس إلى المهارة الخاصة ولا يحتاج أيضا إلى الكهرباء. وبالإضافة إلى ذلك أن تكلفة لصناعة فرز البطاقات رخيصة، لأن يمكن أن يستخدمها البضائع المستعملة كالبطاقة مثل القرطاس أو الورقة والصندوق.



خصائص استراتيجية فرز البطاقات هي تقديم الحروف في كل البطاقات. تقديم الحروف في هذه البطاقات أن يسهل التلاميذ لذكرى وحفظ شكل الحروف.

#### د) مسرور

#### ب. استيعاب مفردات اللغة العربية

يقول MacTurck وMorgan أن استيعاب مفردات اللغة العربية هو " mastery is

great skillfulness and knowledge of some subject or activity هذا هو التعبير يمكن أن

يقال أنّ شخصا قادر على إتقان الأشياء عندما يمتلكها الخبرة الحسنة في نفسه وأن تطبيقها على شكل النشاط، بحيث يمكن قياس إتقان الشخص من خلال كيفية تطبيقه الخبرة هي حسنة وليس على الهواة.<sup>9</sup>

يشرح Djiwandono أن استيعاب المفردات ينقسم إلى قسمين هما استيعاب مفردات النشطة الاستنتاجية والسلبية التقبلية، أن استيعاب مفردات النشطة الاستنتاجية تستخدم لأغراض الكلام والكتابة أما استيعاب مفردات السلبية التقبلية تستخدم لأغراض الاستماع والقراءة. واستنادا إلى الرأي السابق يمكن الاستنتاج منها أن استيعاب مفردات اللغة العربية هي قدرة الأفراد على استخدام المفردات في تواصل وتعبير الآراء أو الفكرة مع البيئة شفويا كانت أو كتابية التي تتميز بتنمية مهارات اللغوية الأساسية هي الاستماع والكتابة والكلام والقراءة باستخدام اللغة العربية.

واستنادا إلى البيان السابق أن استيعاب مفردات اللغة العربية هي قدرة الأفراد على استخدام أو الاستفادة من الكلمات اللغة العربية في التواصل والتفاعل مع الآخرين. ولذلك كان في التعليم لا يجب على الطلاب لفهم وإتقان جميع مفردات اللغة العربية ولكنها يقتصر

<sup>9</sup>Zahratun Fahriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*, Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini, Vol 9 Edisi 1: 2015, h. 111.

على المواد الدراسي وفقا لمناهج المحددة حيث لا يوجد حد الأقصى لعدد الكلمات التي يجب أن يتقنها الطلاب، ولذلك أن أنشطة التعلم يسير جيدا خاصة لطلاب الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى.

### ج. نتائج التعلم

رأي عبد الرحمان أن نتيجة التعلم هو المهارة التي يمتلكها الأفراد بعد مرور أنشطة التعلم. أما تعريف التعلم هو كالتغيير النسبي في نزوة التي يحدث على التدريب والمعرفة. أما رأي آخر من Benjamin S. Bloom يقول أن نتيجة التعلم لها ثلاث مجالات هي المعرفية والعاطفية والحركية. رأي A.J. Romizowski أن نتيجة التعلم هو الإخراج من نظام تحويل المدخلات.<sup>10</sup>

رأي Juliah أن نتيجة التعلم هو الأشياء التي يمتلكها الطلبة كنتيجة لأنشطة التعلم. يقول Hamalik أنتائج التعلم وأنماط العمل والموقف كذلك الإدراك والقدرة أيضا في سلسلة

<sup>10</sup>Jihad Asep Haris Abdul, *Evaluasi Pembelajaran*, Yogyakarta: Multi Pressindo, 2012, h. 14.

من نتائج التعلم. من الأراء السابقة يمكن الاستنتاج منها أن نتيجة التعلم هو تغيير السلوك الحقيقي بعد عملية التعلم والتعليم وفقا لأهداف التعليمية.<sup>١١</sup>

يختلف علماء النفسي والتربية عن تعريف نتائج التعلم، ولكن لهما نفس المعنى. عند رأي Sudjana يقول أن نتائج التعلم هي المهارات التي يمتلكها الطلاب بعد الحصول على خبرة التعلم. يؤكد Sudjana أن نتائج التعلم هي المهارات التي حصل عليها الطلاب بعد عملية التعلم، أما رأي Susanto يقول أن نتائج التعلم هي التغييرات التي تحدث على نفس التلاميذ فيما يتعلق بناحية المعرفية والعاطفية والحركية وهو كنتيجة من أنشطة التعلم. ورأي Reigeluth أن نتائج التعلم أو التعليم يمكن أيضا تستخدم كتأثير مقياس النتائج من الطريقة البديلة عن ظروف مختلفة.<sup>١٢</sup>

اعتمادا على بعض الرأي السابق، يمكن الاستنتاج منها أن نتائج التعلم هي المهارات

التي حصل عليها الطلاب بعد عملية التعلم فيما يتعلق بناحية المعرفية والعاطفية والحركية

<sup>١١</sup> نفس المرجع، ص. ١٥

<sup>١٢</sup>I Ketut Sanjaya, Ndara Tangu Renda, Putu Nanci Riastini, *Penerapan Strategi Pembelajaran Card Sort Untuk Meningkatkan Aktivitas Dan Hasil Belajar IPA*, Journal PGSD Universitas Pendidikan Ganesha Mimbar PGSD, Vol: 6 No: 3 : 2016, h. 4.

يقول Hamalik أن أهداف التعلم هي مجموعة من نتائج التعلم التي تشير إلى أن التلاميذ قام بعمل التعلم وهي تشتمل على معرفة ومهارة وسلوك جديد التي حصل عليها التلاميذ.

والتالي يقسم Dimyati و Mudijono خصائص التعلم إلى ثلاثة أقسام هي:

(١) نتيجة التعلم لها قدرة مثل معرفة ومهارة وميول.

(٢) وجود تغييرات العقلية والجسدية.

(٣) له تأثير على التعليم والرفقة.

واستناداً إلى الآراء السابقة، أن خصائص نتيجة التعلم تنطوي على المهارات التي ليست فطرية. أن التعلم يعتمد على الخبرة، وجزء من الخبرة هو ردود الفعل من البيئة. يحدث التعلم بسبب المحاولة المتعمدة لاكتساب مهارات الجديدة وتقديم الحسّن لمجال المعرفة والعاطفية والحركية.

يقول ويسمان أن العوامل التي تؤثر نتائج التعلم هي العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية هي العوامل التي تأتي من نفس الطلاب والتي تؤثر مهاراتهم في التعلم. كانت العوامل الداخلية تشتمل على: النباهة والرغبة والاهتمام وتشجيع التعلم ومباشرة الموقف وظروف البدنية والصحة، أما العوامل الخارجية هي العوامل التي تأتي من خرج

نفس الطلاب والتي تؤثر نتائج التعلم هي العائلة والمدرسة والمجتمع. كانت العوامل الخارجية تشمل على: ظروف الإقتصادية العائلة، عدم اهتمام الوالدين بالأطفال، بيئة المعاملة والعادات اليومية السيئة.

للحصول على نتائج التعلم تحتاج إلى التقييم وهو طريقة لقياس مستوى استيعاب الطلاب، لأن كل طالب اجتاز عملية التعلم فيرجى إليهم للوصول إلى أهداف التعليم كنتائج التعلم وهي المهارات التي حصل عليها الطلاب بعد عملية التعلم.<sup>١٣</sup>

واستنادا إلى الرأي السابق أن العوامل التي تؤثر نتائج التعلم هي العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية هي العوامل التي تأتي من نفس الطلاب حيث تؤثر نتائج تعلمهم. العوامل الخارجية هي العوامل التي تأتي من بيئة الطلاب.

#### د. المفردات

أن علماء التعليم مختلف الآراء عن معنى اللغة وأهداف تعليمها، ولكنهم قد اتفق أن تعليم المفردات هو أمر مهم كمطالب وشروط أساسية في تعليم اللغة الأجنبية. أن الطلاب الذين يتعلمون اللغة يجب عليهم لمعرفة مفردات اللغة التي تتم دراستها، لأنه بدون معرفة المفردات الصعبة لا يمكن أن يقدر الطلاب لاستيعاب المهارات اللغوية المقصودة. هنا يمكن

<sup>١٣</sup> نفس المرجع، ص. ١٥.

البيان منها أن تعليم المفردات ليس كما قد بين أعلاه، ولكن يقال إن الطلاب قادرين على استيعاب مفردات إذا كان الطلاب قادرين على استخدامها في الجملة الصحيحة. وهذا يعني ليس إلا بحفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الفعلي.<sup>14</sup>

والاستنباط منها أن تطبيقها، بعد أن يفهم الطلاب المفردات ثم يتم تعليمها لاستخدامها في كل إتصال شفويا كانت أو كتابيا، لأن في تعليم المفردات ينبغي على المدرس أن يعدّ مفردات سليمة للطلاب. ولذلك فينبغي على المدرس أن يعتمد على المبادئ والمعايير الواضحة.

هناك بعض القرائن العامة التي تتعلق بتعليم المفردات في برنامج تعلم المفردات هي كما في التالي:



أ) عدد المفردات التي يتم تدريسها. هناك بعض الآراء لعدد المفردات التي يتم تدريسها الطلاب في برنامج تعلم اللغة العربية لغير العرب. فالأولى مقترح بأن عدد المفردات للمرحلة المبتدئ هو ٧٥٠ مفردات إلى ١٠٠٠ مفردات. للمرحلة المتقدم بعدد ١٠٠-١٥٠٠ مفردات، وللمرحلة الإبتداء ١٥٠٠-٢٠٠٠

<sup>14</sup>Bisri Mustofa, Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, 2011, h. 68.

مفردات وهذه شروط للطلاب أن يتعلموا ترتيب الكلمات ويمهرون في استخدام القاموس.

ب) قائمة المفردات، بالرسوم التوضيحية البسيطة يمكن أن تعليم اللغة العربية هو اللغة الأجنبية، إذا قام الطلاب بحفظ مجموعة من المفردات المستخدمة مع ترجماتها إلى اللغة التي يترب بها الطلاب.

ج) كيفية شرح معاني المفردات. هناك بعض الكيفية التي يمكن أن يستخدم المدرس لشرح معاني المفردات، منها:

- بعرض الكائنات أو العينات التي تشار إليها بمعنى الكلمة. مثل عرض الكتاب أو قلم الرصاص وهلم جرا.

- باستخدام عرض الجسم، مثل: يفتح المدرس الكتاب عندما شرح الجملة.

- بلعب الدور.

- بذكر ضد الكلمات.

- بذكر مرادف الكلمات.

- ذكر مجموعات من الكلمات، مثل: يشرح المدرس معنى الكلمات من "الأسرة" يكمن المدرس أن يذكر معنى الكلمات كالتالي: الأولاد، الزوج، الزوجة، الأب والأم وما أشبه ذلك.

- ذكر معنى الكلمات وشكلها.

- شرح معنى الكلمات بشرح مقصودها.

- يكرر القراءة.

-ترجمتها إلى لغة الطلاب، وهذه هي طريقة أخيرة، يجب على المدرسين

عدم التسرع في استخدام هذه الطريقة.<sup>١٥</sup>

المفردات هي واحدة من أهم الجوانب لاستيعاب اللغة وهي اللغة العربية. في فهم

النص المكتوب أو المنطوق وطلاقة اللغة العربية تعتمد على استيعاب مفردات. كلما تزداد

المفردات التي تم يتقنها الطلاب سيكون أكثر من فهم القراءة كما كانت طلاقة الكلام

سريعة. ولذلك ينبغي علينا أن تطوير استيعاب مفردات، خاصة للغة الأجنبية.<sup>١٦</sup>

<sup>١٥</sup> نفس المرجع، ص. ٧١.

<sup>١٦</sup>Imam Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab Teori & Praktek*, Malang: MISYKAT: 2012, h. 84.

في هذه الحالة أن الاستراتيجية هي حاجة هامة التي تمكن تشغيلها لتطوير وترقية استيعاب مفردات للوصول إلى النتيجة الأعلى ويمكن أن تكتمل في الوقت التي تم تحديدها المدرسون للطلاب.

أن العلاقة من جميع المفاهيم أعلاه هي من خلال معرفة ما هي استراتيجية فرز البطاقات نعرف أيضا عن استيعاب مفردات اللغة العربية ونتائج التعلم، من مفاهيم المفردات يمكن الاستنباط أن جميع البيان متعلق ومطابق لأجل تطبيق استراتيجية فرز البطاقات في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية خاصة لتلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية



الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

## الباب الثالث

### منهج البحث

#### أ. نوع البحث

نوع البحث في هذا البحث هو البحث الاجرائي الصفي أو *class action*

*research(CAR)* وهو في اللغة الأجنبية دور هام في ترقية جودة التعلم بالصحيح

والحسن. تطبيقها بالحسن يعني أن يحاول المدرس بتنمية المهارات لحل المشكلات التي

تحدث في الصف من خلال الإجراء التي يمكن حل المشكلات وتحسين الحالة مع

ملاحظة إجرائها لقياس معدل النجاح<sup>1</sup>.

لتحقيق البيان سوف تأتي الباحثة برأي كوناندار Kunandar يمكن

تعريفالبحث الإجرائي أو *class action research(CAR)* هو دراسة باعتبارها البحث

الإجرائي (البحوثا لتنفيذية) التي هي انعك اسفعلت من قبل المعلمي نو الباحثي نفي

الصفأومع آخرين (التعاون) معتصميم، ويعكس الإجراءات التعاونية والتشاركية، والتي

تهدف إلتحسي نأوتحسين نوعية (جودة) عملية التعلمفي الصفمن خلا لإجراء

---

<sup>1</sup>Kunandar, *Langkah-langkah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Guru*, Jakarta: Rajawali Pers, 2017, h. 41.

(العلاج المحددة فيدورة. الهدف الأول من البحث الإجرائي الصفّي هو حل المشاكل الحقيقية التي تحدث في الفصول الدراسية وترقية الأنشطة الحقيقية كالمدرس في تنمية مهنية. أن البحث الإجرائي الصفّي تتركب من ثلاثة عناصر هي كالتالي:

١. البحث هو أنشطة الملاحظة إلى كائن، وذلك باستخدام قواعد منهجية

للحصول على بيانات أو معلومات التقييم أن يكون مفيد الترقية نوعية

الأشياء التي لا اهتمام والأهمية للباحثين.

٢. الإجرائي هو حركة متعمدة مع أهداف محددة وفي شكل سلسلة مندورة والنش

اطالبحثي.

٣. الفصل هو مجموعة من الأبطال من نفسوت لقي نفسالدرو سمن معلم.<sup>٢</sup>

الاستنباط من البيان المذكور في السابقة أن البحث الإجرائي الصفّي هو أنشطة

علمية التي هي فعلت من قبل المعلمي نوا لباحثي نفي الصفأومع آخرين (التعاون)

معتصميم، ويعكس الإجراء اتالتعاونية والتشاركية، والتي تهدف إلتحس ينأوتحسين

نوعية (جودة) عملية التعلم في الصفحيث الحصول على نتائج التعلم الحسن.

تعريف الخبراء عن البحث الإجرائي الصفي استنادا إلى مصادر متعددة. ولذلك هاتين كلمتين رئيسيتين تحتاج إلى تفسير هما البحث (research) والإجرائي (action). البحث هو الأنشطة العلمية للحصول على المعرفة الحقيقية للمشكلة، أما الإجرائي هو حركة متعمدة لحل المشكلة مع أهداف محددة.<sup>3</sup>

لتأكيد هذا الفهم البسيط، لا بد لفهم عن التعاريف من الخبراء كما التالي:

أ. البحث الإجرائي هو شكل من أشكال البحث الانعكاس بالجماعي الذي أجريت من قبل المشاركين في ظروف الاجتماعية لتحسين التفكير والعدالة في الممارسة التعليمية والممارسة الاجتماعية وفهمهم للممارسات وفقا لظروف التي قام به Carr Dan Kemmis.

ب. رأي Burns في كتاب Endang Komara يقول أن البحث الإجرائي هو تطبيق اكتشاف الحقائق والبيانات لحل المشكلات في ظروف الاجتماعية لترقية نوعية الإجرائي المتخذة في البحث وهو يشتمل على المتعاونين والتعاون مع الباحثين والممارسين والآخرين.<sup>4</sup>

<sup>3</sup>Saur Tampubolon, *Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Pendidik dan Keilmuan*, Jakarta:Erlangga, 2014, h. 15.

١. الخصائص الخاصة للبحث الإجرائي هي كالتالي:

أ) وجود الإجرائي الحقيقي من المدرسين والتلاميذ لأن كلاهما تنفيذ دورين هو كالمدرس والباحث.

ب) يتم ذلك الإجرائي من خلال أنشطة التعليم التي يقوم بها المدرس والباحث.

ج) يمكن أن يحلل المشكلات التطبيقية.

د) ما هي المشكلة، لماذا يمكن أن تحدث وكيف أن يحلل المشكلة.

٢. المبادئ الهامة للبحث الإجرائي الصفي هي كالتالي:



د) تصحيح الإجرائي المتخذ هو تصميم البحوث التي هي أفضل من الأنشطة المعتادة.

٣. أهداف البحث الإجرائي الصفي هي كالتالي:

أ) تحسين وترقي نوعية عملية التعليم باستخدامة في الفصول الدراسية.

ب) تحسين وترقية جودة نتائج التعلم كانت أكاديمية أو غير أكاديمية.

ج) تحسين مع المبتكرة والمنهج الإبداعي والاستراتيجية التعليمية والتقييم على أساس الكفاءة.

د) تحسين جودة التربية في المؤسسات أو المدارس.

٤. وظائف البحث الإجرائي الصفي هي كالتالي:

أ) كالوسائل لترقية جودة تأدية التعليم في الصف وكتطوير المهني المدرس من خلال تطوير المهني الاستدامي.

ب) كالوسائل لتطوير العلمي في مجال التعليم من خلال المحاضرات وارشاد الرسالة العلمية.



٥. فوائد نتائج البحث الإجرائي الصفي

كان المعلم المحترف وقادر على تأدية البحث الإجرائي الصفي أن ينتفع منفعه تطبيقية إلى:

أ) المعلم والتلاميذ والدارس

ب) المسائل المتعلقة بعناصر التعليم، مثل: ابتكار التعلم، تطوير المنهج في المدارس والفصول و تحسين الاحتراف المعلم.<sup>٥</sup>

٦. رأي Shumsky في كتابه suwarsih يقول أنالمزايا للبحث الإجرائي الصفي هي كالتالي:

- أ) التعاون في البحث الإجرائي الصفي يخلق شعورا بالانتماء.
- ب) التعاون في البحث الإجرائي الصفي يشجع على الابداع والتفكير الناقد.
- ج) من خلال التعاون يمكن أن تغيير الترقية.
- د) التعاون في البحث الإجرائي الصفي يمكن أن تحسين الاتفاق في حل المشاكل التي تواجهها.

٧. أما العيوب للبحث الإجرائي الصفي هي كالتالي:

- أ) قلة المهارة والمعرفة في التقنيات الأساسية PTK مع الباحث (المدرس).
- ب) فيما يتعلق بالوقت، لأن يحتاجالبحث الإجرائي الصفي إلى التزام الباحث للانخراط في هذه العملية، هذا عامل الوقت يمكن أن يكون مشكلة كبيرة.<sup>٦</sup>

<sup>5</sup>Saur Tampubolon, *Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Pendidik dan Keilmuan*, Jakarta:Erlangga, 2014, h. 24.

## ب. صفة البحث

هذا البحث من البحث الإجرائي هو وصف الكاتب عن الوقائع بوجود البيانات الحقائق. البحث الإجرائي هو البحث الذي يهدف إلى حقائق واقعية ودقيقة وطبيعة السكان معينة منهجيا.

## ج. تقرير زمن البحث و موضوعه

استنادا إلى زمن وموضوع البحث المعينة أثناء البحث، يعقد هذا البحث ب المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية لدى الطلب الصف الخامس آخر نصف السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ بعدد ٣٠ تلميذا بفترة البحث لمدة شهرين أو ٣ أشهر لاكمال البحث بحيث أن اكتشاف نتائج البحث الدقيق.

## د. خطوات البحث

عند رأي Kurt Lewin أن البحث الإجرائي الصفي هو مجموعة من الخطوات التي

تتكون من أربع مراحل هي الخطة، التأدية، الملاحظة والتفكير.<sup>٧</sup>

<sup>٦</sup> كونااندار، مرجع السابق، ص. ٦٩٠

<sup>٧</sup> نفس المرجع، ص. ٤٢

واحدة من الأشياء المثيرة للإهتمام هي كيف خطوات العملية في تأدية البحث الإجرائي الصفي بحيث يمكن توضيحها بوضوح وسهولة للفهم، للإجابة عليها، يركز هذا القسم على ٤ أقسام هو:

١. الخطة (Planning)

٢. التأدية (acting)

٣. الملاحظة (observing)

٤. التفكير (reflecting).<sup>٨</sup>

للبحث الإجرائي الصفي أكثر من دورة واحدة، كانت الدورة الثانية والتالية هي إعادة التدوير للمرحلة السابقة. لكن بين الدورة الأولى والثانية والتالية تتحسن تدريجياً.

يقول أريكونتو أن في البحث الإجرائي أنشطتان اثنتان التي تؤدي في وقت واحد، هما الأنشطة الإجرائية والأنشطة البحثية. هذان النشاطين يمكن أن يتم بالتعاون مع نفس الشخص أو شخص آخر. كان تصميم لهذه الدورة البحثية باستخدام نموذج Kemmis

<sup>8</sup>Suharsimi Arikunto dkk, *Penelitian Tindakan Kelas Edisi Revisi*, Jakarta: Bumi Aksara, 2016, h. 229.

وTaggart. رأي Kemmis و Taggart أن الإجراءات العمل في البحث الإجرائي تشتمل على

المراحل كالتالي:

أ) الخطة (*Planning*)

ب) التأدية (*acting*)

ج) الملاحظة (*observing*)

د) التفكير (*reflecting*)

رأي اونو أن يستمر البحث بإعادة التخطيط، والإجرائي والملاحظة والتفكير للدورة التالية لتشكيل دوامة. أما الأسباب الكامنة لاختيار الباحثة البحث الذي يتطور Kemmis و Taggart هو يتم تنفيذ الإجراءات والملاحظات في وقت واحد دون الانتظار إلى انتهاء الأنشطة التدخل.<sup>9</sup>

في هذا البحث الإجرائي الصفي تخطط الباحثة بتنفيذ دورتين، كل دورة أربع خطوات هي الخطة، التأدية، الملاحظة والتفكير.

<sup>9</sup>Zahratun Fahriah, Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar, Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini, Vol 9 Edisi1: 2015, h. 113.

## الدورة الأولى

للدورة الأولى تحتوي على الخطة، التأدية، الملاحظة والتفكير كالتالي:

### ١. الخطة (Planning)

أ) تقوم الباحثة بتحليل المناهج الدراسية لتحديد الكفاءة الأساسية للطلاب

باستخدام نموذج التعلم النشط هو استراتيجية فرز البطاقات.

ب) جعل إعداد خطة التدريس.

ج) جعل الوسائل التعليمية في تنفيذ البحث الإجرائي الصفي.

د) جعل أوراق العمل للطلاب.

هـ) جعل الأدوات المستخدمة للدورات في البحث الإجرائي الصفي.

و) ترتيب أدوات التقييم.

### ٢. التأدية

كانت الدورة العادية من الأنشطة التعليمية بمودج استراتيجية فرز البطاقات كما

التالي:

أ) التعليم، في هذه المرحلة يقدم المدرس المادة التعليمية.

ب) التعلم في مجموعات، كان الطلاب يدرسون المادة مع أصحاب المجموعات خصوصا لإعداد أعضاء المجموعة للعمل جيدا وصحيحا أثناء اللعبة.

ج) التعلم باستخدام اللعبة، أن اللعبة تحتوي على سؤال مصممة للاختبار الخبرة التي حصل عليها الطلاب من المادة التي قدمها المدرسين ومن نتائج التعلم الجماعية.

د) استراتيجية فرز البطاقات، الطلاب يلعبون الألعاب الأكاديمية لقدرة متناجسة في مكتب الطاولة التي تحتوي على ثلاث مجموعات.

هـ) مكافآت الفريق، يتم حساب نتائج الفريق بناء على نتائج الفائزة لأعضاء الفريق، سيتم التعرف على الفرق، إذا نجحوا في تجاوز المعايير المحددة مسبقا.

### ٣. الملاحظة أو المراقبة

في مرحلة الملاحظة حيث تلاحظ الباحثة أنشطة الطلاب للبحث الإجرائي الصفي. في هذه الحالة ستلاحظ الباحثة هي:

أ) ظروف أنشطة التعليم والتعلم.

ب) نشاط الطلاب.

ج) قدرة الطلاب في التفاعل بين الطلاب الآخرين.

د) أشياء أخرى التي تدعم الباحثة الحصول على بيانات ومعلومات كاملة وواضحة

وموضوعية أثناء عملية التعلم الجارية في البحث الإجرائي الصفّي.

٤. التفكير

في مرحلة التفكير، أجرت الباحثة تقييم عيوب وضعف من تنفيذ الإجرائي كاعتبار

للتحسين في الدورة التالية.

الدورة الثانية

خطة الإجرائية في الدورة الثانية مساواة بالدورة الأولى،

١. تصحيح التخطيط

٢. الإجرائي

استراتيجية فرز البطاقات على أساس خطة التعليم من نتائج التفكير في الدورة

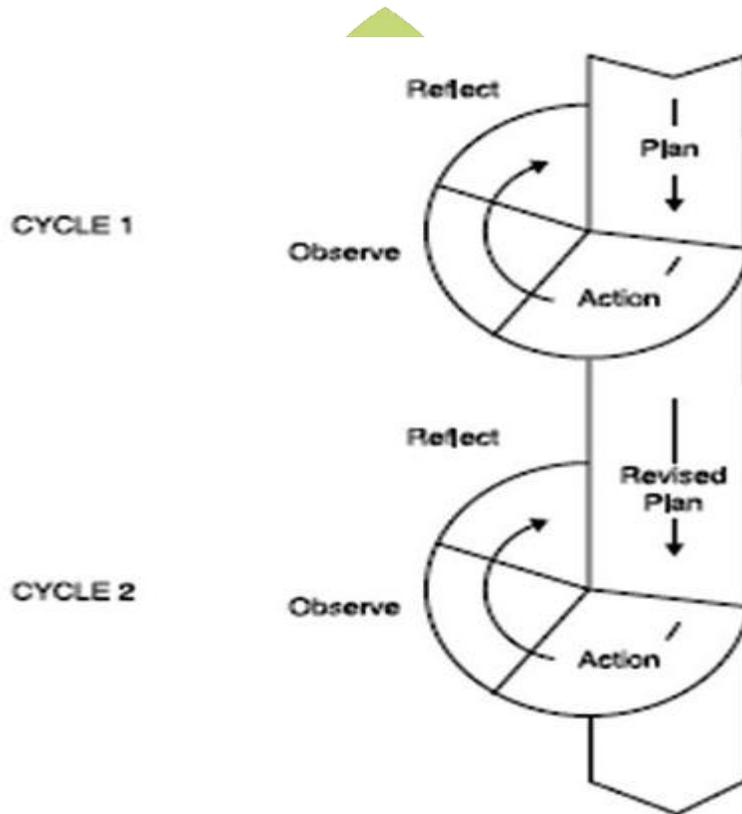
الأولى.

٣. الملاحظة أو المراقبة

تقوم الباحثة والمدرس بملاحظة أنشطة التعلم باستخدام استراتيجية فرز البطاقات.

٤. التفكير

تقوم الباحثة بتفكير إجراء الدورة الثانية ثم تحقيق البيانات باستخدام استراتيجية فرز البطاقات في ترقية نتائج تعلم التلاميذ لدرس اللغة العربية. واستنادا إلى الرأي السابق يمكن أن تفهم الباحثة على أن البحث الإجرائي الصفّي تبدأ من الخطة إلى التفكير التي تقوم بالمنظم. هناك نموذج البحث الاجرائي التي تصور في الصورة التالية:



Gambar 1.1 siklus model spiral PTK Kemmis dan Taggart Action Research.<sup>10</sup>

<sup>10</sup>Perlindunganpardede.wordpress.com, diakses pada tanggal 28/01/18.

## هـ. منهج البحث

المنهج النوعي هو يستخدم في البحث " تطبيق استراتيجية فرز البطاقات لترقية نتائج تعلم المفردات اللغة العربية" لأن هذا المنهج مناسباً للحصول على البيانات الدقيقة مع البيانات تحتوي على المعنى. المعنى هو البيانات الحقائق والبيانات التي هي نتائج بعكس البيانات المرئية.

المنهج النوعي هو البحث على أساس الفلسفة الوضعية (postpositivisme)، تستخدم لبحث حالة الموضوع الطبيعي، (الضد من التجريبية) حيث تكون الباحثة مفتاح الوسيلة، و أساليب جمع البيانات بالتثليث (الجمع)، وتحليل البيانات استقرائي/كيفي، و نتيجة البحث الكيفي تركز في المعنى بالنسبة إلى التعميم.<sup>11</sup>

يعقد هذا البحث بمدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية لدى تلاميذ الصف الخامس في آخر نصف السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨. موضوع البحث في هذا البحث هو تلاميذ الصف الخامس "أ" بعدد ٣٠ تلميذا للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

<sup>11</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Alfabeta: Bandung, 2014, h. 9.

## و. أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات هي الخطوات النظامية في البحث، لأن الهدف الأول للحصول على البيانات. يتم جمع البيانات في البحث الإجرائي الصفي هو لبحث حالة الموضوع الطبيعي بمصادر البيانات الأولية أما أساليب جمع البيانات أكثر في الملاحظة أو المراقبة والتوثيقية.

أساليب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي المبادئ التوجيهية للمراقبة التي تشمل على المؤشرات المتعلقة باستيعاب مفردات اللغة العربية. هذه المبادئ التوجيهية في تأدية البحث هي التي عقدتها الباحثة أثناء عملية تعليم اللغة العربية الجارية باستخدام استراتيجية فرز البطاقات. نوع الاختبار المستخدمة في هذا البحث الإجرائي الصفي هو سؤال الاختبار النهائي التي يشير إلى استيعاب مفردات. للنظر إلى استيعاب مفردات التلاميذ تقوم الباحثة بالملاحظة باستخدام الإجرائي، بالإضافة إلى ذلك أن جمع البيانات المستخدمة هي تسجيل الملاحظة ونتائج الاختبار وتسجيل التوثيقية. في هذا البحث تقوم الباحثة بتحليل جميع الاكتشاف في عملية تطبيق استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية من

خلال استخدام استراتيجية فرز البطاقات. لمعرفة استيعاب مفردات الطلبة يتم إجراء الملاحظة باستخدام الاختبار النهائي في مراقبة الإجراء والتوثيقية لتأكيد نتائج بحثها.

في هذا البحث تستخدم الباحثة بعض أساليب جمع البيانات هي:

#### ١. الملاحظة

في هذا البحث تستخدم الباحثة نوع الملاحظة المشاركة، حيث الباحثة شاركت بشكل مباشر مع أنشطة الأشخاص الذي يتم ملاحظتها. باستخدام الملاحظة المشاركة أن البيانات التي تم الحصول عليها كاملة و حادة إلى درجة المعنى من كل سلوك ظاهر، لأن هذه الملاحظة المستخدمة لتحديد تطبيق استراتيجية فرز البطاقات في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية للطلبة الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

#### ٢. الاختبار

رأي رضوان في كتاب wiliam dalto يقول أن الاختبار كأدوات جمع البيانات هو عبارة عن سلسلة من الأسئلة أو التمارين أي جهاز آخر المستخدمة لقياس المهارات والمعرفة والذكاء والقدرة، أو الموهبة التي يمتلكها أفراد أو مجموعا.<sup>١٢</sup>

من خلال هذا الاختبار أردت الباحثة أن تعرف استيعاب المفردات اللغة العربية باستخدام استراتيجية فرز البطاقات لتلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

٣. التوثيق

التوثيق هو سجلات الأحداث الماضية، دراسة وثيقة هي تكملة من استخدام طريقة الملاحظة والمقابلة في البحث الإجرائي الصفي. نتائج البحث من الملاحظة المشاركة يمكن تعزيزها مع الوثائق. ولذلك أن أساليب جمع البيانات حاجة هامة في هذا البحث.<sup>١٣</sup> تستخدم هذه الوثائق أيضا لتأكيد بيانات الملاحظة والاختبار المتعلقة بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات وبالإضافة إلى ذلك للحصول على البيانات المتعلقة بصورة العامة للمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

<sup>12</sup>Wiliandalton.blogspot.co.id,Pengertian Tes dan evaluasi, diakses pada tanggal 20/01/18.

<sup>١٣</sup> نفس المرجع، ص. ٢٤٠.

## ز. أساليب تحليل البيانات

أساليب تحليل البيانات هي عملية البحث وترتيب البيانات المحصولة من المقابلة وملاحظة الميدانية والتوثيقية. وذلك بتنظيم البيانات وتجهئة في وحدة الوحدة ثم القيام بتركيب واختيار البيانات المهمة التي تم تدريسها.

أما تحليل البيانات في هذا البحث، وهناك ثلاث خطوات، وهي تخفيض البيانات، وعرض البيانات وتحقيق البيانات، و البيان تفصيلا فيما يلي:

### ١. تخفيض البيانات

التخفيض هو التلخيص، اختيار الأشياء الأساسية، وتركيز على الأشياء المهمة، ثم يبحث عن الموضوع وطريقة نمطه و تجنب الاشياء غير مهمة.<sup>١٤</sup>

كانت البيانات المحصولة من ميدان البحث كثيرة، و لذلك يحتاج إلى السجل المفصل و التدقيق. كما عبر من قبل، أن كثرة مجموع البيانات تتعلق بطول وجودها في ميدان البحث و صارت البيانات مركبة و صعبة. و لذلك يحتاج إلى التحليل من خلال تحليل البيانات.

<sup>14</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2014), h.338.

في تخفيض البيانات تعرض الباحثة البيانات الواقعية التي تحصل عليها الباحثة في الميدان البحث وتقصد البيانات تتعلق بتطبيق طريقة القواعد والترجمة باستراتيجية فرز البطاقات (Card sort) لرفع مهارة القواعد المصرفية بمعهد المدينة.

## ٢. عرض البيانات

وبعد تخفيض البيانات فالخطوة البعد هي عرض البيانات. هذه العملية أن يسهل الباحثة لبناء البيانات في صورة إجتماعية كاملة، وبالإضافة إلى ذلك تحديد من مدى اكتمال البيانات المتوفرة. وفي عرض البيانات تستخدم الباحثة النص السردي وهو مثل الخريطة والمصفوفات والرسوم البيانية، وبعرض البيانات يمكن الفهم ما يتوقع فيها والعمل المخطط مستندا على ما قد فهمها.

وفي هذا البحث تعرض الباحثة البيانات التي تحصل عليها تخفيض البيانات ثم تقوم الباحثة بتصنيفها لاختيار البيانات المهمة وغير المهمة.

ولحساب معدل نتائج التلميذات سيتم تحليلها باستخدام الصيغ الإحصائية

على النحو التالي:

$$p = \frac{F}{N} \times 100\% = \dots \%$$

Keterangan:

P = Angka Presentase

F = Frekuensi yang sedang dicari presentasenya

N = Jumlah Frekuensi/ banyak individu.<sup>15</sup>

### ٣. تحقيق البيانات

تحقيقي البيانات هي البيانات التي تعرضها الباحثة من البيانات المهمة أي غير مهمة ثم تقوم بتحقيقها بالنظرية التي قدمها الباحثة في الباب الثاني نظريات أحمد فؤاد أفندي وهشام زبي يقول أن تطبيق طريقة القواعد والترجمة باستراتيجية فرز البطاقات (Card sort) قادر على ترقية مهارة القواعد الصرفية. وذلك بتنظيم البيانات وتجهئة في وحدة الوحدة ثم القيام بتركيب واختيار البيانات المهمة التي تم تدريسها.<sup>١٦</sup>

تقوم الباحثة بتحليل البيانات التي تم جمعها من نتائج البحث وحصلت على بعض الاستنتاج كإجابة على مشكلة. تحليل البيانات هو عمل شاق يحتاج إلى قوة الإبداعي وقدرة الفكرية العالية، بحيث يمكن أن ينبغي على كل الباحث لبحث الطريقة المناسبة بصفة بحثه.

<sup>15</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan* (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hlm. 43.

يتم تحليل البيانات بمدخل النوعي عن طريق تحليل البيانات من نتائج ملاحظات الميدانية هو سجلات المراقبة ونتائج الاختبار النهائي وسجلات الوثائق مدة البحث. ترتيب البيانات على أساس Huberman وMiles هو كالتالي:

### أ) تخفيض البيانات

التخفيض هو التلخيص، اختيار الأشياء الأساسية، وتركيز على الأشياء المهمة، ثم يبحث عن الموضوع و طريقة نمطه و تجنب الاشياء غير مهمة. كانت البيانات المحصولة من ميدان البحث كثيرة، و لذلك يحتاج إلى السجل المفصل و التدقيق. كما عبر من قبل، أن كثرة مجموع البيانات تتعلق بطول وجودها في ميدان البحث و صارت البيانات مركبة و صعبة. و لذلك يحتاج إلى التحليل من خلال تحليل البيانات.

### ب) عرض البيانات

كان عرض البيانات في هذه المرحلة هو وظيفة لعرض البيانات على شكل جداول وهي التي تهدف إلى فهم وقراءة البيانات بسهولة.

### ج) تحقيق البيانات

كانت البيانات التي تحصل عليها الباحثة ثم تقوم بتحقيقها، هل هدف البحث قد بلغ ما تم استهدافه أم لا. إذا كان الواقع لم يتم تحقيق النسبة المئوية وفقا للهدف، فينبغي على الباحثة للقيام بالإجراء التالي، إذا كانت الباحثة قامت بالإجراء التالي ثم تم الوصول إلى النسبة المئوية فتوقف البحث. يقول Miles and Huberman أن أساليب تحليل البيانات التي أجريت بالمرحلة المناسبة.<sup>17</sup> لمعرفة إلى أي مدى قدرة التلاميذ على استيعاب مفردات اللغة العربية لتلاميذ الصف الخامس بعد تطبيق استراتيجية فرز البطاقات.



مؤشر انتجاح في هذا البحث الإجرائي التي عينتها الباحثة إذا كانت زيادة الكفاءة في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. أن عملية البحث ناجحة إذا كانت زيادة الكفاءة في استيعاب المفردات من بداية الإجرائي للدورة الأولى، ومن الدورة الأولى إلى

<sup>17</sup>Zahratun Fahriah, Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar, Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini, Vol 9 Edisi1: 2015, h. 115.

الدورة الثانية. يعتبر أن التلاميذ ناجحون بعد المرور بالاختبار وتعليم المفردات اللغة العربية التي بلغت إلى حد معايير الاكتمال الأدنى هي ٦٥. كانت المئوية لنجاح التلاميذ وصلت إلى ٧٠%، وهذا الدليل يمكن القول أن التلاميذ ناجحون بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.



## الباب الرابع

### نتائج البحث وبحثها

أ. الصورة العامة للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

يعقد هذا البحث بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

لتلاميذ الصف الخامس. في هذا البحث ستبحث الباحثة بحثا متعلقا بتطبيق استراتيجية

فرز البطاقات لترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة

الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. لذلك للوصول إلى صورة واضحة

عن موضوع البحث، ستقوم الباحثة بوصف عن ملف المدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

١. تاريخ التأسيس للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

الصورة العامة موقع البحث في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية اديريجو

وبنيت هذه المدرسة في السنة ١٩٧٠ المسماة بمدرسة الابتدائية الحكومية PELITA التي

تقع في قرية اديريجو ٣٠ أ ناحية فيكالوعان. بنيت هذه المدرسة على الأرض الموقوفة

بوسع ٢ هيكتار، إن المؤسس هذه المدرسة هو<sup>١</sup>:

١. السيد سوكردي هارجو : رئيس القرية

٢. السيد موسنان : رئيس القرى

٣. السيد سوهادي : الشيوخ

٤. السيد سيف الدين : المعلم

٥. السيد كاتب : قادة المجتمع

منذ بنائه في سنة ١٩٧٠ إلى الآن قد تبادل رؤساء هذه المدرسة ست رؤساء

المدرسة مع الترتيب كالتالي:

١. السيد سيف الدين : المنسبة ١٩٧٠-١٩٧٦

٢. السيد سيف الماجونو : المنسبة ١٩٧٦-١٩٨١

٣. السيد توكيران : المنسبة ١٩٨١-١٩٨٥

٤. السيدة خمسية : المنسبة ١٩٨٥-٢٠٠٢

<sup>١</sup> وثائق مدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨

٥. السيد رباعي : المنسبة ٢٠٠٢-٢٠٠٧

٦. السيد الحاج مارتو : المنسبة ٢٠٠٧ إلى الآن

## ٢. موقع الجغرافي للمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية لامبونج الشرقية

واستنادا إلى وثائق موقع الجغرافي، هذه المدرسة تقع في قرية اديريجو ناحية

فيكالوعان مديرية لامبونج الشرقية لها حدود المنطقة كالتالي:



من حيث موقعها المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى يمكن أن يصل

بسهولة إلى ذلك المكان، على الرغم من أن موقع المدرسة قريب من إحتفال المدينة،

لكنه لن يزعج التلاميذ في عملية التعلم لأن يمكن إتباعهم الدرس في المدرسة مطمئنة

وسلاسة.

## (١) برنامج عمل الطلاب سنة ٢٠١٧

## جدول ٣

الرقم	برامج العمل	الرقم	برامج العمل
١	مهرجان أطفال الصالح	٦	طبيعة التجوال للقوات البتار
٢	تحذير اسراء معراج ويوم كارتيني	٧	أصداء محرم ١٤٣٩ هجرية
٣		٨	شهر اللغة والأدب سنة ٢٠١٧
٤	التخرج والافراج عن الفصل السادس	٩	افتتاح مسيرة راموا
٥	تحذير HUT RI ke 72	١٠	المشاركة في KSM و AKSIOMA

## (٢) تقييم الإجرائي والنشاط

وقد تم محاولة تنفيذ برنامج العمل على أساس النظرية والبعثة والأهداف،

وبتحليل الإخراج الطلاب عند إتباع البرنامج. هناك ٤ برامج الجديدة سنة ٢٠١٧

هي التخرج والافراج عن الفصل السادس، طبيعة التجوال الكشفية، أصداء محرم

١٤٣٩ هجرية شهر اللغة والأدب سنة ٢٠١٧.

كان التقييم الشامل هو كما يلي:

١. عدم التزام بعض المعلمين كاللجنة لتشغيل وفقا لعملهم أثناء إجرائي النشاط.
  ٢. لم يتم تنفيذه تدريب الطلاب على أساس مستمر لأنشطة KSM و AKSIOMA سنة ٢٠١٧ حيث الإنجاز المستهدف للفائزين أقل من المستوى الأمثل.
  ٣. قلة نشط التلاميذ على أساس مسابقة العلوم والتكنولوجيا التي إتباعهم التلاميذ، بحيث تصبح القدرة التنافسية مدرسة متفوقة هي كالواجبات المنزلية.
  ٤. الانضباط وأخلاقيات العمل ASN بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية تصبح مشكلة قديمة وهي تحتاج إلى أن تقدم أكثر الإجرائي بحيث أن تخلق عملية التعلم الفعال.
- ٣) الشائعة الاستراتيجية**
١. تقييم الإجراء بمنهج ٢٠١٣، كانت عملية التنفيذ في المدارس هناك بعض العوائق التي تواجهها. واحدة منها المواد الدراسي التي قدمه المدرسون تفتقر إلى تكوين المثالي، لأن المنهج ٢٠١٣ أكثر تركيزا في تحقيق الكفاءة الفعالية والحركية.
  ٢. ينبغي على المعلمين المنتجين في كتابة رسالة علمية يحتاج إلى التدريب والإشراف، لا يقدم المعلمين في العصر الحديث واجبة إدارية التي تستغرق من الوقت، لكن يقدم

المعلمين واجبات قراءة وكتابة وصنع المنتجات التعليمية المفيدة لتطوير جودة المعلمين في تقديم الابتكار للتعليم.

٣. خطط الرواتب والفوائد ASN هي أحدث المحادثات في بيئة المعلمين التي هي محاولة الحكومة لتحسين رفاة المعلمين. فإن حقوق المعلمين يجب أن تكون موازنة بتنفيذ التزامات كمدرس حديث والمعرفة العالمية.

#### ٤) جرد المشاكل الحقيقية

١. وقد تم تنفيذ اللامنهجية الكشفية بشكل جيد، لكن لا يوجد المحل مثل مسابقة وأنشطة أخرى لكشفية المدرسة.

٢. يحتاج إلى التعاون مع أطراف المدرسة والمعلمين في تدريب حفظ الطلاب لترقية فعالية الإنجاز برنامج التحفيز. وعلى وجه خاص تحتاج إلى أن تقدم خصصة واحدة أو خصتين لتحسين جودة القراءة وتحفيز الطلاب.

٣. كان برنامج محو الأمية المدرسة في ترقية رغبة القراءة يحتاج إلى الحصول على إدارة وتخطيط حسنة.

٤. عدم الموقع الرسمي (website resmi) المستخدم كوسيلة لتعزيز التكنولوجيا القائمة على المعلومات.

٥. المرافق والأراضي التي لا تتناسب بعدد الطلاب، بحيث أن عدد كل التعلم ليس

مثاليا. هذه المشكلات تسبب إلى مبلغ الميزانية المحدودة.

٦. كان التدريب والدراسة المقارنة لم يتم برمجتها بانتظام كجزء من جهود نحسين الجودة

واحترافية المعلمين.

٧. إزالة ممتلكات التالفة وصعبة التنفيذ.<sup>٢</sup>

### ٥) استقرار إجراء البرامج والنشاط سنة ٢٠١٨

برامج العمل بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

يناير-ديسمبر سنة ٢٠١٨

جدول ٤

الرقم	برامج العمل	اليوم/التاريخ	الرئيس التنفيذي
١	مهرجان أطفال الصالح ٢	الخميس، ٢٩ مارس ٢٠١٨	Nining Yuningsih, S.Pd.I
٢	تحذير اسراء معراج ويوم كارتيني	السبت، ٢١ أبريل ٢٠١٨	Siti Lutihah, S.Pd.I
٣	Pesantren Kilat	الخميس-السبت، ١٧-١٩ مايو ٢٠١٨	Nurdiyah, S.Ag
٤	التخرج والافراج عن الفصل	السبت، ٣٠ يونيو ٢٠١٨	Tomi Erwanto, S.Pd

<sup>٢</sup> وُثائق مدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨

	السادس		
٥	تحذير HUT RI ke ٧٣	الأربعاء، ١٥ أغسطس ٢٠١٨	Lindawati, S.Pd.I
٦	الكشفية البتار	السبت - الأحد، ٢ سبتمبر ٢٠١٨	Siti Munawaroh, S.Pd.I
٧	أصداء محرم ١٤٤٠ هـ	الثلاثاء، ١١ سبتمبر ٢٠١٨	Samijah, S.Pd.I
٨	شهر اللغة والأدب سنة ٢٠١٧	أكتوبر ٢٠١٨	Febri Maryana, S.Ag
٩	تحذير مولد النبي	إثنين، ١٩ نوفمبر ٢٠١٨	Yulistina, S.Pd.I
١٠	المسابقة للمرحلة الأولى	السبت، ٣ نوفمبر ٢٠١٨	Nuril Hidayati, S.Pd
١١	افتتاح مسيرة راموا	السبت، ١٧ نوفمبر ٢٠١٨	Chandra Arli Yoga, S.Pd

بيانات عدد المدرسين والطلبة بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج للعام

الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

١. بيانات عدد المدرسين بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

### جدول ٥

الرقم	أسماء المدرسين	الرقم التوظيفي	مجموعة	التربية	مادة الدرس
١	H. MARWOTO, S.Ag, M.M	197102131993031001	IV/A	S2	رئيس المدرسة
٢	Hj. SITI AMINAH, M.Pd.I	196407161985112001	IV/A	S2	مدرس الفصل
٣	Hj. NINA SUSWATI, S.Ag	196604271986032000	IV/A	S1	مدرس الفصل
٤	MUHAMAD SAEKONI, S.Pd.I	196908161991031003	IV/A	S1	مدرس الفصل

٥	SITI LUTIAH, S.Pd.I	197004051996032002	IV/A	S1	مدرس التربية والدين الإسلامي
٦	Hj. SITI MUNAWAROH, S.Pd.I	197506171997032001	IV/A	S1	مدرس الفصل
٧	ELY ZENDRAWATI, S.Pd.I	196712051999032001	III/D	S1	مدرس الفصل
٨	AMINATUN, S.Pd.I	196810042005012002	III/D	S1	مدرس الفصل
٩	LINDA WATI, S.Pd.I	196804042005012003	III/D	S1	مدرس الفصل
١٠	SAMIJAH, S.Pd.I	197711212003122003	III/D	S1	مدرس الفصل
١١	SUJATNO, M.Pd.I	197510032003121003	III/D	S2	مدرس الفصل
١٢	NINING YUNINGSIH, S.Pd.I	197505112005012006	III/D	S1	مدرس الفصل
١٣	M. GUFRONUDIN, S.Pd.I	197112101992031003	III/C	S1	مدرس الفصل
١٤	ABDUL KARIM, S.Pd.I	196701092005011001	III/C	S1	مدرس التربية والدين الإسلامي
١٥	Hj. FEBRI MARYANA, S.Ag	197402202007102001	III/C	S1	مدرس التربية والدين الإسلامي
١٦	RIRIN APTIANA, S.Pd.I	198304162005012006	III/C	S1	مدرس الفصل
١٧	CAHAYA SUMARTIN, S.Pd.I	197603092006042022	III/C	S1	مدرس الفصل
١٨	ARIEF KURNIAWAN, S.Pd	198003222009011008	III/C	S1	مدرس التربية البدنية

١٩	NURDIAH, S.Ag	197703022009012004	III/C	S1	مدرس التربية والدين الإسلامي
٢٠	TOMMI ERWANTO, S.Pd	198708032009121002	III/B	S1	مدرس التربية البدنية

## ٢. بيانات تكريم المدرسين

## جدول ٦

الرقم	أسماء المدرسين	الرقم التوظيفي	مجموعة	التربية	مادة الدرس
١	NITA ANDRI INDIKA P, S.Pd.I	-	-	S1	مدرس الفصل
٢	AHMAD JAENURI, S.Pd.I	-	-	S1	مدرس مادة الدرس
٣	YULISTINA, S.Pd.I	-	-	S1	مدرس مادة الدرس
٤	JUARIYAH, S.Pd	-	-	S1	مدرس مادة الدرس
٥	DIAN PUSPITASARI, S.Pd.I	-	-	S1	مدرس الفصل
٦	SUHARLIS, S.Pd.I	-	-	S1	مدرس الفصل
٧	CHANDRA ARLI YOGA, S.Pd	-	-	S1	مدرس الفصل
٨	NURIL HIDAYATI, S.Pd	-	-	S1	مدرس مادة

					الدرس
--	--	--	--	--	-------

## ١. عدد الطلبة

## جدول ٨

الرقم	الفصل	الجنس		المجموع	الجنس		المجموع	البيان
		الرجاء ل	النساء ء		الرجال	النساء ء		
١	الأول الألف	١٥	٤	١٩	٣٤	٤٣	٧٧	الفصل الأول
٢	الأول الباء	١٠	١٧	٢٧				
٣	الأول الجيم	٩	٢٢	٣١				
٤	الثانيلألف	١٥	٧	٢٢	٤٣	٤٥	٨٨	الفصل الثاني
٥	الثاني الباء	١٣	١٩	٣٢				
٦	الثاني الجيم	١٥	١٩	٣٤				
٧	الثالث الألف	١٤	٩	٢٣	٣٣	٤٧	٨٠	الفصل الثالث
٨	الثالث الباء	١١	١٥	٢٦				
٩	الثالث الجيم	٨	٢٣	٣١				

١٠	الرابع الألف	٢١	١٤	٣٥	٤١	٣٢	٧٣	الفصل الرابع
١١	الرابع الباء	٢٠	١٨	٣٨				
١٢	الخامس الألف	١٦	١٤	٣٠	٢٨	٣٨	٦٦	الفصل الخامس
١٣	الخامس الباء	١٢	٢٤	٣٦				
١٤	السادس الألف	١٤	٧	٢٠	٢١	٢٢	٤٣	الفصل السادس
١٥	السادس الباء	٧	١٦	٢٣				
المجموع		٢٠٠	٢٢٧	٤٢٧	٢٠٠	٢٢٧	٤٢٧	



## ب. نتائج البحث

### ١. وصف البيانات للبحث الإجرائي الصفّي (التفكير الأول)

في يوم الجمعة، ٣٠ مارس ٢٠١٨ تعقد الباحث اللقاء مع السيد الحاج مارتو

الماجستير كرئيس المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. في ذلك

اللقاء طلبت الباحث الإذن لتنفيذ البحث. يتلقى رئيس المدرسة بشكل جيد بمقصود

الباحثة لإجراء البحث على أمل تقديم مساهمة كبيرة في عملية التعلم تلك المدرسة.

استناد إلى الإذن من رئيس المدرسة فاختارت الباحثة البحث للصف الخامس لأنه سيكون ملائمة إذا أجريت البحوث في هذا الصف.

بناء على البيانات الواردة، عدد تلاميذ الصف الخامس ٣٠ تلميذا يعني ١٧ من الرجال و١٣ من النساء. ووفقا لحالة الصف أن قدرة التلاميذ بالنظر إلى نتائج الامتحان السابقة عموما. كانت خلفيات التلاميذ مختلفة هي من الأسر الزراعية، التاجرين والموظفين وكذلك المدرسين.

يتم تدريس درس اللغة العربية في يوم الجمعة في خصبة ٣-٤ (٣٥ دقائق لكل الخصبة) والباحثة كالمدرسة. في اللقاء الأول تتعرف الباحثة مع مدرس اللغة العربية هو السيد محمد الشيخاني يشرح المدرس إلى التلاميذ ما ستقوم الباحثة مدة شهرين تقريبا أو ٦ لقاءات في المستقبل.

## ٢. وصف تنفيذ الإجراء

تنفيذ تعليم اللغة العربية في استيعاب المفردات بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات لدى تلاميذ الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الأولى لامبونج الشرقية القيام بدورتين مع تخصيص الوقت ٢ x ٣٥ دقائق. لكل الدورة تقييم الذي سيظهر النتائج من استيعاب

المفردات باستخدام تطبيق استراتيجية فرز البطاقات التي سيطبّقها الباحثة لتلاميذ الصف الخامس بعدد ٣٠ تلميذاً.

كانت الاستراتيجية التي ستستخدمها الباحثة في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس هي بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) في استيعاب المفردات اللغة العربية. تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) في ترقية استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الأولى لامبونج الشرقية والقيام بأكبر قدر لفهم التلاميذ بسهولة في استيعاب المفردات العربية وهي سريعة. تقوم الباحثة بهذه الاستراتيجية مع إعداد القطعة من الورقة لتقديم التلاميذ ويمكنهم أن يبحثوا عن شريك البطاقات بشكل جيد وصحيح.

هذه استراتيجية فرز البطاقات تستخدم في استيعاب المفردات وترقية ذاكرة الطلبة بشكل جيد بحيث يمكن التلاميذ إتقان المفردات اللغة العربية بشكل سريع ولا يشعرون بالسئامة أثناء عملية التعلم والتعليم. هذه الاستراتيجية القيام به بعد تقديم المدرسين الشرح عن مادة التي تم تدريسها الطلبة والتالي يقوم الطلبة بتقييم مع توزيع القطعة من البطاقة والطلبة يبحثون عن شريك القطعة من بطاقات قصيرة التي تم توزيعها إلى الطلبة. وبعد أن يجد التلاميذ شريك البطاقة ينتظرون ويقفون أمام الفصل حتى يجد كل

التلاميذ شريك القطعة من البطاقات. هناك أيضا التلاميذ لا يحصلون على قطعة من البطاقات والذين وجدوا شريك بطاقتهم يقرأون نتائج بعضهم البعض التي تم الحصول عليها التلاميذ، والآخرون يستمعون جيدا.

والتالي من نتائج التقييم باستخدام قطعة قصيرة التي تم القيام به الطلبة ويتم تقييم التلاميذ من قبل المدرسين. كانت نتائج البحث إذا كان هناك العديد من العيوب والأخطاء فإن المدرس يقدم التوجيه مرة أخرى ليكون أكثر قدرة على ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية. إن المادة المستخدمة من قبل الباحثة قد تم تناسب بالمادة التعليمية والكفاءة الأساسية والمؤشرات التي تم استخدامها مدرس اللغة العربية. هناك المادة المستخدمة هي المادة عن "في المكتبة المدرسية".

### ٣. وصف بيانات إجراء الصفي للدورة الأولى

#### أ. اللقاء الأول

يعقد اللقاء الأول في الدورة الأولى يوم الجمعة في التاريخ ١٣ أبريل في الساعة العاشرة حتى الساعة احدى عشرة وثلاثين بمادة المفردات اللغة العربية هي في المكتبة المدرسية. كان تنفيذ الإجراء لكل اللقاء ينقسم إلى ٤ مراحل يعني مرحلة التخطيط

والإجراء والملاحظة والتفكير والذي يشكل دورة. بمزيد من التفصيل يمكن شرح كل

مرحلة على النحو التالي:

### (١) التخطيط

قبل تنفيذ عملية التعلم والتعليم، أولاً يعد المدرس إعداد خطة التدريس (RPP)

والوسائل المستخدمة وترتيب أداة التقييم.

### (٢) تنفيذ الإجراء

يعقد تنفيذ الإجراء في اللقاء الأول للدورة الأولى يوم الجمعة في التاريخ ١٣

أبريل في الساعة العاشرة حتى الساعة إحدى عشرة وثلاثين. في لقاء واحد يشتمل

على حصتين. في اللقاء الأول مادة التي تم تدريسها هي مفردات اللغة العربية عن

" في المَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ".

التالي مادة المفردات اللغة العربية:

Indonesia	ARAB
Perpustakaan	مَكْتَبٌ
Rak	رَفٌّ
Koran	جَرِيدَةٌ

Majalah	مَجَلَّةٌ
Petugas Perpustakaan	أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ
Pegawai	مُوظَّفَةٌ
Buku Fiqih	كِتَابُ الْفِقْهِ
Buku Akhlak	كِتَابُ الْأَخْلَاقِ
Buku Sejarah	كِتَابُ التَّارِيخِ
Buku Cerita	كِتَابُ الْقُصَصِ
Di dalam	فِي



في أول التعليم بعد أن دخلوا التلاميذ إلى الفصل وأعدّوا أنفسهم لابتداء التعلم هدوءاً ومرتباً، تقول المدرسة التحية وفتح الدراسة بقراءة البسملة، والتلاميذ يجيبون التحية ويقرؤون البسملة جماعة، والتالي تقرأ المدرسة كشف الغياب واحداً فواحداً بمتسلسل وتكثيف المدرسة حالة الفصل ليكون موتياً لدعم عملية التعليم عن طريق تكثيف وضع الجلوس، وترتيب الملابس، استعداد التلاميذ في التعلم، وتطلب

من التلاميذ لإستعداد كتاب الدرس والمراجع ذات الصلة والأدوات المدرسية المحتاجة. وتفشو المدرسة التحية وتقدم أهداف التعليم.

### ب) النشاط الأساسي

في النشاط الأساسي، تشرح المدرسة المادة التي سيدرسها التلاميذ، تأمر التلاميذ بتقليد ما قاله المدرسة عن مادة المفردات "في المَكْتَبَةِ المَدْرَسَةِ". عندما تشرح المدرسة عن مادة المفردات ومثالها ثم يهتم ويفهم ويقوم بالملاحظة حول المادة المدروسة. والتالي يقدم التلاميذ الفرصة إلى التلاميذ الآخرين للسؤال عن مادة المفردات التي لم يفهموها.

في تقديم المادة التعليمية لا تستخدم الباحثة إلا بطريقة المحاضرة واستراتيجية فرز البطاقات، ولكن هنا تحاول المدرسة لتكوين الطلبة فعالة لإجابة وسؤال بتقديم الأسئلة، حيث التلاميذ لا يشعرون بالسئامة. بعد أن تقدم المادة تقوم الباحثة بالسؤال والجواب مع تعيين بعض الطلبة بشكل عشوائي. وكانت النتيجة مرضية، لأن العديد من الطلبة المعينين يمكنهم الإجابة على الأسئلة المحددة. تقدم المدرسة الفرصة مرة اخرى للتلاميذ ليسألوا عن الأشياء أو المادة التي لم يفهموها. بعد أن يفهم التلاميذ المادة المدروسة، توزيعهم المدرسة قطعة من البطاقة التي فيها نوع أو

نوعان من الكتابة تعني المفردات وترجمة المفردات، يحصل كل طالب على بطاقة واحدة بألوان مختلفة حتى لا يسهل التلاميذ العثور على أزواج أو شريك البطاقات.

بعد أن يفهم النلاميذ المادة المدروسة، توزيعهم المدرسة قطعة من البطاقة التي فيها نوع أو نوعان من الكتابة تعني المفردات وترجمة المفردات، يحصل كل طلبة على بطاقة واحدة بألوان مختلفة حتى لا يسهل الطلبة العثور على شريك البطاقات.

بعد حصول كل طلبة على البطاقة، تشرح المدرسة خطوات التعليم استناداً إلى الاستراتيجية المستخدمة. بعد حصول كل تلميذ على شريك البطاقة، والتالي يطلب من التلاميذ لعرض الإجابة مع شريكها. للتلاميذ الذين يعثرون على إجابات سريعة سيتم مكفأتهم. حصلت على النتائج مرضية لأن التلاميذ نشيط في البحث عن شريك من كل البطاقة التي تم الحصول عليها التلاميذ.

(ج) الاختتام

تقوم المدرسة بتقييم وتشجع التلاميذ لفهم وذكرى المادة التي تم تسليمها خاصة لاستيعاب المفردات اللغة العربية عن "فِي مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ".

### ٣) الملاحظة

يتم تنفيذ مرحلة الملاحظة بالتزامن مع تنفيذ الإجراء. اعتماداً على الملاحظة التي تم إجراؤها في هذه الدورة الأولى، باستخدام المواد الموضحة عن المفردات اللغة العربية "في مكتبة المدرسة". أن عملية تعليم المفردات اللغة العربية باستخدام فرز البطاقات لم تحصل على النتيجة الأعلى حيث الحاجة إلى تحسين التعليم في اللقاء التالي. تعرف الباحثة أن النتائج لم تحصل على أقصى النتيجة الأعلى من نتائج



الاختبار النهائي في استيعاب المفردات اللغة العربية.  
(١) نتائج الاختبار النهائي للدورة الأولى

تنفيذ الاختبار بعد انتهاء تطبيق استراتيجية فرز البطاقات، تقدم الباحثة وقتاً ٣٠ دقيقة إلى التلاميذ ليعملوا أسئلة الاختبار النهائي. أسئلة الاختبار النهائي تشتمل على ١٥ أسئلة التي يجب الإجابة عليها بشكل صحيح. واستناداً على نتائج الاختبار النهائي يمكن أن تشير إلى النتيجة القياسية أو معدل النتائج، تلك البيانات يمكن النظر إلى الملاحق.

نتائج الاختبار النهائي للتلاميذ باستخدام استراتيجية فرز البطاقات للدورة الأولى<sup>٢</sup>

<sup>3</sup> Dokumentasi hasil Post tes akhir siklus I, tanggal 13 April 2018

نوع الاختبار	معدل النتائج الاختبار
البيانات الأولية	%٤٦,٦٧
نتائج الاختبار النهائي للدورة الأولى	%٦٠

#### (٤) التفكير

اعتمادا على النشاط التفكير لاختبار النهائي، فيمكن الحصول على نتائج

البحث هو كالتالي:

أ. في الدورة الأولى كانت نتائج تقييم التلاميذ استنادا إلى إجراء الاختبار وهناك إرتقاء بمقارنة مع البيانات الأولية التي أجريت على الدورة الأولى. في الأول كانت نتائج البحث تحصل على معدل النتائج %٤٦,٦٧ وصارت %٦٠.

ب. لقد عرفنا أن نسبة المئوية لاستيعاب المفردات اللغة العربية حصلت على

النتيجة %٦٠.

ج. من خلال كيفية التعلم وفقا لفهم التلاميذ سيكون أسرع من عدم استخدام

الدعائم وفرز البطاقات.

د. رغبة التلاميذ على تعليم استيعاب المفردات اللغة العربية.

هـ. كانت أنشطة التعلم تشير إلى وجود التلاميذ غير نشطين في أنشطة التعلم.

و. كانت أنشطة التعلم تشير إلى استخدام الوقت وفقا للتخطيط.

بناء على نتائج التفكير يمكن الاستنتاج منها أن النتائج تحتاج إلى إعادة

الدورة ونشاط التلاميذ في أنشطة التعلم باستخدام استراتيجية فرز البطاقات لترقية

استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. لتحسين الضعف والمحافظة على النجاح

الذي تم تحقيقه في الدورة الأولى، فإجراء الدورة الثانية يمكن أن جعل التخطيط كما



أ. تقديم التشجيع للتلاميذ الذين يشعرون بالصعوبة.

ب. توجيه التلاميذ الذين يشعرون بالصعوبة بشكل مكثف.

ج. تقديم الاعتراف والتقدير.

#### ٤. وصف البيانات عن تنفيذ الإجراء للدورة الثانية

قبل عملية التعليم، أولاً يعد المدرس إعداد خطة التدريس (RPP) ويعد الوسائل

البطاقة التي سيستخدمه المدرس ثم ترتيب أداة التقييم. كانت الدورة الأولى متساوية

بالدورة الثانية هي التي تتكون من تنفيذ الإجراء وتنقسم إلى أربعة مراحل هي مرحلة

تصحيح الخطة، والإجراء والملاحظة والتفكير والتي تشكل دورة. كل مرحلة يمكن تفسيرها على النحو التالي:

### (١) مرحلة تصحيح الخطة

جعلت الباحثة تصحيح خطة التعليم استنادا إلى نتائج التفكير في الدورة الأولى، من أجل الدورة الثانية تحصل على النتائج الحسنة وزيادة مع الأنشطة التي أجريت الباحثة، تشمل على:



(هـ) جعل خطة التعليم عن المادة "الأدوات المدرسية" وهو معتمد على الإجراء المطبق في البحث الإجراء الصفي.

(و) تحضير المواد الدراسي التي سيقدمها المدرسة.

(ز) جعل الأداة المستخدمة في البحث الإجراء الصفي.

(ح) تحضير المدرسة أوراق الاختبار النهائي للدورة الثانية.

(ي) تحضير المدرسة الوسائل والدعائم وفقا للأهداف والمادة التعليمية.

(م) توزيع المدرسة البطاقات التي تم استعداده، كل تلميذ يحصل على بطاقة

واحدة بألوان مختلفة والتي تشمل على نوعين.

## ٢ . مرحلة تنفيذ الإجراء

يعقد تنفيذ الإجراء في هذه الدورة الثانية يوم الجمعة في التاريخ ١١ مايو

٢٠١٨ وهو في لقاء واحد يحتوي على خصتين (٢x٣٥ دقيقة)، يقوم التلاميذ بنفس

الأنشطة في الدورة الأولى، من تسليم المادة باستخدام تطبيق استراتيجية فرز البطاقات.

يبدأ المدرس بالتحية السلام والتلاميذ يجيبون جماعة، والتالي يلقي المدرس

أهداف التعليم التي تم تحقيقه التلاميذ هي التلاميذ قادرين على فهم المادة عن المفردات

ومعانيها.

والتالي تستمر المدرسة إلى بيان المادة، ولكن قبل تسليم المادة أن تقوم الباحثة

الادراك بالتراطب بإعادة الدرس الماضي، في هذه الدورة تكرر الباحثة مادة للدورة الأولى

وشرح المادة التي لم يفهموها التلاميذ، أما الأشياء التي لم يفهموها التلاميذ يمكن النظر

إلى نتائج الاختبار النهائي في الدورة الأولى. وتطبيق الاستراتيجية المستخدمة

متساوية بتطبيق الاستراتيجية للدورة الأولى هو بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات عن مادة

المفردات اللغة العربية "في المقصف".

المثال:

الإندونيسية	العربية
Susu	لَبَنٌ
Teh	شَايٌ
Minuman dingin	مَشْرُوبَاتٌ بَارِدَةٌ
Kopi	قَهْوَةٌ
Nasi	رِزٌّ
Roti	خُبْزٌ
Buah-buah	فَاكِهَةٌ
Pisang	مَوْزٌ
Baju / pakaian	مَلِيسٌ
Apel	تُفَّاحٌ
Ruang kerja	مَعْمَلٌ
Ini Pisang	هَذَا مَوْزٌ

## أ) المقدمة

في أول التعليم بعد أن دخلوا التلاميذ إلى الفصل وأعدّوا أنفسهم لابتداء التعلم هذوا ومرتباً، تقول المدرسة التحية وفتح الدراسة بقراءة البسمة، والتلاميذ يجيبون التحية ويقرؤون البسمة جماعة، والتالي تقرأ المدرسة كشف الغياب واحدا فواحدا بمتسلسل وتكيف المدرسة حالة الفصل ليكون موتيا لدعم عملية التعليم عن طريق تكيف وضع الجلوس، وترتيب الملابس، استعداد التلاميذ في التعلم، وتطلب من التلاميذ لإستعداد كتاب الدرس والمراجع ذات الصلة والأدوات المدرسية المحتاجة. وتغشو المدرسة التحية وتقدم أهداف التعليم.



## ب) النشاط الأساسي

في النشاط الأساسي، أولاً تشرح المدرسة المادة التي سيدرسوها التلاميذ، وتطلب منهم أن يقلدوا ما قاله المدرسة عن المفردات بالمادة "في المكتبة المدرسية" عندما تقدم المدرسة البيان عن مادة المفردات ومثالها التي قد شرحتها المدرسة والتلاميذ يهتمون ويفهمون ثم يقوم بالملاحظة عن مادة المفردات التي تم تدريسها. والتالي تقدم المدرسة الفرصة إلى التلاميذ ليسألوا عن مادة المفردات التي لم يفهموها.

كانت الباحثة ليس إلا باستخدام الطريقة المحاضرة واستراتيجية فرز البطاقات في تقديم المادة التعليمية، وإثماهي تسعى لجعل التلاميذ نشطين في تقديم السؤال والجواب، حيث التلاميذ لايشعرون بالسئامة. بعد أن تقدم المادة ثم تقوم المدرسة بالسؤال والجواب شفويا مع إشارة بعض التلاميذ عشوائيا. حصلت على النتائج جيدة لأن التلاميذ قادرون على إجابة السؤال من المدرسة. تقدم المدرسة المناسبة إلى التلاميذ ليسئلوا عن المادة التي لم يفهموها. بعد أن يفهم التلاميذ المادة المدروسة، توزيعهم المدرسة قطعة من البطاقة التي فيها نوع أو نوعان من الكتابة تحتوي على المفردات وترجمتها. يحصل كل طالب على بطاقة واحدة بألوان مختلفة حتى لا يسهل الطلبة العثور على أزواج البطاقات.

بعد حصول كل طلبة على البطاقة، تشرح المدرسة خطوات التعليم استنادا إلى الاستراتيجية المستخدمة. بعد حصول كل طلبة على شريك البطاقة، والتالي يطلب من الطلبة لعرض الإجابة مع شريكها. للطلبة الذين يعثرون على إجابات سريعة سيتم مكفأتهم. حصلت على النتائج مرضية لأن الطلبة نشيط في البحث عن شريك من كل البطاقة التي تم الحصول عليها الطلبة.

## (ج) الاختتام

تقوم المدرسة بتقييم وتشجع الطلبة لفهم وذكرى المادة التي تم تسليمها خاصة لاستيعاب المفردات اللغة العربية عن "فِي الْمَقْصَفِ".

## (٣) الملاحظة

يتم تنفيذ مرحلة الملاحظة بالتزامن مع تنفيذ الإجراء. اعتمادا على الملاحظة التي تم إجراؤها في هذه الدورة الثانية، باستخدام استراتيجية فرز البطاقات بالمواد الموضحة عن المفردات اللغة العربية "فِي الْمَقْصَفِ". أن عملية تعليم المفردات اللغة العربية باستخدام فرز البطاقات يسير جيدا وفقا لأهداف المطلوبة.

## (٤) التفكير

استنادا إلى نتائج الملاحظة التي تم إجراؤها الباحثة، والحصول على الصورة العامة في تنفيذ التعليم. اعتمادا على النشاط التفكير لاختبار النهائي، فيمكن الحصول على نتائج

البحث هو كالتالي:

١. كانت نتائج التقييم في تنفيذ الإجراء للدورة الثانية هناك الإرتقاء جيدا بمقارنة مع نتائج الاختبار النهائي في الدورة الأولى، هذه الحالة تدل على أن التلاميذ زيادة الإرتقاء في فهم المادة.

٢. يعرف من نسبة المثوية في استيعاب المفردات اللغة العربية أن هناك الإرتقاء من ٦٠% إلى ٨٣,٣٣%.

٣. تظهر أنشطة المدرسة على معدل النجاح جيدا.

٤. تظهر أنشطة التلاميذ على معدل النجاح جيدا، هذه الحالة تدل على أن التلاميذ متحمس في اتباع درس اللغة العربية.

٥. كانت أنشطة التعليم تشير إلى نشاط التلاميذ في اتباع أنشطة التعليم.

واستنادا إلى البيان أعلاه، يمكن الاستنتاج أنه بعد تنفيذ الإجراء في الدورة الثانية لا يحتاج إلى إعادة الدورة لأن أنشطة التعليم يسير جيدا وفقا للتخطيط المخطط ومعايير النجاح، لذلك كانت الباحثة لاتقوم بالدورة التالية لأن في الدورة الثانية حصلت على النجاح بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات لترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

## ج. استكشاف البحث

بناء على البحث الذي أجريته الباحثة من الدورة الأولى إلى الدورة الثانية هناك

بعض الاستكشاف الذي حصلت عليها الباحثة منها كالتالي:

١. كان في الدورة الأولى والثانية وجود الإرتقاء المتوازن وهو يقاس مع نتيجة

الملاحظة زميله باستخدام استراتيجية فرز البطاقات في تعليم المفردات اللغة

العربية لدى تلاميذ الصف الخامس.

٢. وجود الإرتقاء نتيجة التعلم المتوازن وهو يقاس بالاختبار بعد تحديد نتائج

الاختبار النهائي في الدورة الأولى والثانية باستخدام استراتيجية فرز البطاقات في

تعليم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس.

٣. كان في استخدام استراتيجية فرز البطاقات وجود الإرتقاء نشاط التلاميذ

المتوازن، هذه الحالة منظورة بمتحمس التلاميذ في التعلم.

٤. يبدو التلاميذ أكثر نشاطا ويستمتعون بالدرس، هذه الحالة لأن استخدام

استراتيجية فرز البطاقات الجذابة ولا يشعرون التلاميذ بالملل بحيث التلاميذ أكثر

نشاطا.

## د. بحث نتائج البحث

هذه عملية التعليم باستخدام استراتيجية فرز البطاقات هي كأداة الانتقال أو وسائل المادة، فاختارت الباحثة استراتيجية فرز البطاقات لأن هذه الاستراتيجية التي يستخدم المدرس بالمقصود تدعو الطلاب لاكتشاف المفاهيم والحقائق حول كائن أو مراجعة العلوم لترقية استيعاب المفردات اللغة العربية خاصة لتلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية.

. في النشاط الأول أجريت الباحثة لمعرفة نتائج بيانات الأولية بعد القيام بالاختبار المبدئي التي تهدف إلى تحديد المستوى الأول لاستيعاب التلاميذ عن المادة المبدئية هي المفردات اللغة العربية التي تحتوي على بعض الفروع من الأبواب في المكتبة المدرسية. بعد أن تعرف الباحثة إلى أي مدى فهم عن المادة المبدئية ثم جعلت الباحثة خطة البحث المطبقة في عملية التعليم.

كان تنفيذ التعليم في هذا البحث يشتمل على دورتين، لكل دورة ٣ أنشطة تعني المقدمة والنشاط الأساسي والاختتام. أن المقدمة تقصد باستعداد التلاميذ للتعلم، لأن تلميذا مستعدا للتعلم أن يفهم المادة بسهولة.

في المقدمة، أولاً تلقي المدرسة الأهداف التعليمية بالترابط بالأشياء حولها. والأغراض منه أن يعرف التلاميذ ما سيتم تعلمه بحيث يصبح محفزاً وموجهاً في التعلم.

في النشاط الأساسي، تستخدم الباحثة استراتيجية فرز البطاقات التي فيها بيان المادة القصيرة ثم توزيعهم قطعة من الورقة حيث أن في الورقة مفردات وترجمتها، بعد الحصول على بطاقة واحدة يطلب من التلاميذ العثور على شريك من الأسئلة والاجابات المناسبة بكل البطاقات.

في الاختتام أو النشاط الأخير، تقوم الباحثة باستنتاج المادة مع التلاميذ وتسجيل الأشياء الهامة. هذه الحالة تهدف إلى فهم واستيعاب المفردات على المادة أن يذكر بسهولة. تقوم الباحثة بالاختبار النهائي كأداة التقييم لفهم التلاميذ على المادة، وهدفه هو لمعرفة ترقية النتائج من الاختبار المبدئي والاختبار النهائي في الدورة الأولى والثانية.

#### هـ. تحليل البيانات

كان في الباب الخامس تقوم الباحثة بتحليل البيانات التي حصلت عليها نتائج الملاحظة والاختبار والوثائق بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية بهدف إثبات واختبار الحقائق التي قدمتها الباحثة.

في تعليم اللغة العربية باستخدام استراتيجية فرز البطاقات تقوم الباحثة بدورتين وحصلت على النتيجة المرجوة كما هو المطلوب من قبل الباحثة. بالرغم أن تنفيذ استيعاب المفردات اللغة العربية هناك العيوب ، لكن الباحثة القيام بتحسين الخطة وتنفيذ الإجراء كل تنفيذ الدورة للدورة التالية.

### ١. نتيجة إجراء الدورة الأولى

كان من نتيجة الملاحظة التي قامت بها الباحثة في إجراء الدورة الأولى، فيعرف أن التعليم باستخدام استراتيجية فرز البطاقات في استيعاب المفردات اللغة العربية قد جرى و لكن لم يكن كاملاً. والدليل على ذلك أن التلاميذ قلة فهم المادة التي تم تسليمها المدرسة في كل البحث عن استيعاب المفردات اللغة العربية باستخدام استراتيجية فرز البطاقات لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. لأن بعض التلاميذ لا يركزون ويشعرون بالسئامة أثناء عملية التعليم الجارية.

كانتفي الدورة الثانية حصلت عليها الاستجابة من المعايير جيدة على تعليم اللغة العربية بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات لترقية استيعاب المفردات اللغة العربية. هذه الحالة فيمكن التأكيد إلى القائمة التالية:

## جدول ٨

بيانات نتائج الاختبار لاستيعاب المفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس  
في الدورة الأولى

النمرة	أسماء التلاميذ	معايير النتيجة الأدنى	النتيجة	البيان
١	Afri Kusuma	٦٥	٧٠	تمام
٢	Ahmad Faiz Ristiyanto	٦٥	٦٥	تمام
٣	Aldi Fajar Saputra	٦٥	٦٨	تمام
٤	Axcel Febriano	٦٥	٧٠	تمام
٥	Bintang Permana Putra	٦٥	٧٠	تمام
٦	Dhesferanza Terezalita	٦٥	٦٨	غير تمام
٧	Dian Anggraini	٦٥	٧٥	تمام
٨	Falzahran Meizal J	٦٥	٦٥	تمام
٩	Febby Afrilia Putri	٦٥	٦٤	غير تمام
١٠	Fenty Alvionita Bastian	٦٥	٧٠	تمام
١١	Hafiz Rahman F	٦٥	٦٠	غير تمام
١٢	Hanna Cahaya Putri	٦٥	٧٠	تمام
١٣	Indah Fiona Fitriani	٦٥	٦٠	غير تمام
١٤	M. Rizky Firdaus	٦٥	٧٠	تمام
١٥	M. Wisnu Tri Maulana	٦٥	٦٢	غير تمام
١٦	M. Syaiful Anwar	٦٥	٧٠	تمام

١٧	Meilina Mutiara P	٦٥	٦٤	غير تمام
١٨	Meisya Dina Yunita P	٦٥	٧٠	تمام
١٩	Mukti Azzahra	٦٥	٦٤	غير تمام
٢٠	Nazwa Al Qoisa	٦٥	٦٦	تمام
٢١	Rezky Prayogi	٦٥	٦٠	غير تمام
٢٢	Ridho Danuar Priyadi	٦٥	٦٤	غير تمام
٢٣	Sandika Ahmad D	٦٥	٦٦	تمام
٢٤	Selvia Meilan Putri	٦٥	٧٤	تمام
٢٥	Septa Nando Saputra	٦٥	٦٥	تمام
٢٦	Syahda Annafia	٦٥	٧٠	تمام
٢٧	Tiara Nivia Anata	٦٥	٦٢	غير تمام
٢٨	Tidar Fabian	٦٥	٦٤	غير تمام
٢٩	Vera Istiqomah	٦٥	٨٠	تمام
٣٠	William Farel Adinata	٦٥	٦٠	غير تمام

البيان:

٨٠-١٠٠ = جيد جدا

٦٦-٧٩ = جيد

٥٦-٦٥ = مقبول

٤٠-٥٥ = ناقص

## جدول ٩

تلخيص نتائج الاختبار لاستيعاب المفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس  
بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

استيعاب المفردات	عدد التلاميذ	نسبة المئوية
١ تمام	١٨	٦٠%
٢ غير تمام	١٢	٤٠%
المجموع	٣٠	١٠٠%

واستنادا إلى نتائج الاختبار أعلاه، يمكن أن يعرف من عدد ٣٠ تلميذا، كان التلاميذ الذين أتموا التعليم بعدد ١٨ تلميذا أو ٦٠% و التلاميذ الذين لم يتموا التعليم بعدد ١٢ تلميذا أو ٤٠%. هذه دالة على أن استيعاب المفردات منخفض وقلة فهمهم لذلك يحتاج إلى تصحيح تنفيذ إجراء للدورة التالية.

### ٢. نتيجة إجراء الدورة الثانية

إجراء الدورة الثانية هو الاستمرار من إجراء الدورة الأولى. هذا الإجراء يركز على جعل التلاميذ أكثر نشاطا وفهما على ما قد تم تسليمه المدرسة خاصة لمادة درس اللغة العربية باستخدام استراتيجية فرز البطاقات لاستيعاب المفردات اللغة العربية لأجل التحقيق جيدا. كانت أنماط التعليم يسير جيدا، وصلت نتائج استيعاب المفردات إلى

زيادة في فهم كل السؤال من المدرسة والتلاميذ يجيبون سريعاً. على الرغم من وجود الاجابات للناميد لا تتناسب بالإجابات الحقيقية. والتالي بيانات نتائج الاختبار لاستيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس في الدورة الثانية.

### جدول ١٠

بيانات نتائج الاختبار لاستيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة

الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

في الدورة الثانية

الرقم	اسماء التلاميذ	معايير النتيجة الأدنى	النتيجة	البيان
١	Aftri Kusuma	٦٥	٨٠	تمام
٢	Ahmad Faiz Ristiyanto	٦٥	٧٠	تمام
٣	Aldi Fajar Saputra	٦٥	٧٥	تمام
٤	Axcel Febriano	٦٥	٨٠	تمام
٥	Bintang Permana Putra	٦٥	٨٥	تمام
٦	Dhesferanza Terezalita	٦٥	٨٠	تمام
٧	Dian Anggraini	٦٥	٨٨	تمام
٨	Falzahran Meizal J	٦٥	٧٠	تمام
٩	Febby Afrilia Putri	٦٥	٦٤	غير تمام

١٠	Fenty Alvionita Bastian	٦٥	٨٠	تمام
١١	Hafiz Rahman F	٦٥	٦٤	غير تمام
١٢	Hanna Cahaya Putri	٦٥	٩٥	تمام
١٣	Indah Fiona Fitriani	٦٥	٧٠	تمام
١٤	M. Rizky Firdaus	٦٥	٧٠	تمام
١٥	M. Wisnu Tri Maulana	٦٥	٨٠	تمام
١٦	M. Syaiful Anwar	٦٥	٨٥	تمام
١٧	Meilina Mutiara P	٦٥	٧٠	تمام
١٨	Meisya Dina Yunita P	٦٥	٨٥	تمام
١٩	Mukti Azzahra	٦٥	٨٨	تمام
٢٠	Nazwa Al Qoisa	٦٥	٨٨	تمام
٢١	Rezky Prayogi	٦٥	٨٥	تمام
٢٢	Ridho Danuar Priyadi	٦٥	٨٠	تمام
٢٣	Sandika Ahmad D	٦٥	٦٢	غير تمام
٢٤	Selvia Meilan Putri	٦٥	٨٠	تمام
٢٥	Septa Nando Saputra	٦٥	٨٠	تمام
٢٦	Syahda Annafia	٦٥	٨٠	تمام
٢٧	Tiara Nivia Anata	٦٥	٦٤	غير تمام
٢٨	Tidar Fabian	٦٥	٨٨	تمام
٢٩	Vera Istiqomah	٦٥	٩٠	تمام
٣٠	William Farel Adinata	٦٥	٦٢	غير تمام

البيان:

٨٠-١٠٠ = جيد جدا

٦٦-٧٩ = جيد

٥٦-٦٥ = مقبول

٤٠-٥٥ = ناقص

### جدول ١١

تلخيص نتائج الاختبار لاستيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس  
بالمدرسة الابتدائية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية

استيعاب المفردات	عدد التلاميذ	نسبة المئوية
١ تمام	٢٥	٨٣,٣٣%
٢ غير تمام	٥	١٦,٦٧%
المجموع	٣٠	١٠٠%

استنادا إلى نتائج الاختبار أعلاه، يمكن الاستنتاج منها أن التلاميذ الذين أتموا على

التعليم ٢٥ تلميذا أو ٨٣,٣٣% من عدد ٣٠ تلميذا، أما التلاميذ الذين لم يتموا على

التعليم ٥ تلاميذ أو ١٦,٦٧%. هذه دالة على أن استيعاب المفردات اللغة العربية

باستخدام استراتيجية فرز البطاقات لترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس وصلت إلى الكمال في الدورة الثانية.

## و. البحث

هذا البحث هو الوصف والبيان عن نتائج البحث التي قامت بها الباحثة التعاون مع مدرس اللغة العربية وهو السيد محمد شيخاني. والأشياء أو المسائل المبحوثة في هذا البحث هي الأشياء المتعلقة بالبحث.

الإجراء الذي قامت بها الباحثة هو التعليم باستخدام استراتيجية فرز البطاقات ويهدف إلى ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس. يؤكد هذا البحث على استيعاب المفردات اللغة العربية باهتمام المفردات التي عينتها الباحثة في تعليم اللغة العربية.

هذه عملية التعليم باستخدام استراتيجية فرز البطاقات هي كأداة الانتقال أو وسائل المادة، فاختارت الباحثة استراتيجية فرز البطاقات لأن هذه الاستراتيجية التي يستخدم المدرس بالمقصود تدعو الطلاب لاكتشاف المفاهيم والحقائق حول كائن أو مراجعة العلوم.

في النشاط الأول أجريت الباحثة لمعرفة نتائج بيانات الأولية بعد القيام بالاختبار المبدئي التي تهدف إلى تحديد المستوى الأول لاستيعاب التلاميذ عن المادة المبدئية هو

المفردات اللغة العربية التي تحتوي على بعض الفروع من الأبواب في الفصل. بعد أن تعرف الباحثة إلى أي مدى فهم عن المادة المبدئية ثم جعلت الباحثة خطة البحث المطبقة في عملية التعليم.

كان تنفيذ التعليم في هذا البحث يشتمل على دورتين، لكل دورة ٣ أنشطة تعني لمقدمة والنشاط الأساسي والاختتام. أن المقدمة تقصد باستعداد التلاميذ للتعلم، لأن تلميذا مستعدا للتعلم أن يفهم المادة بسهولة.

في المقدمة، أولا تلقى المدرسة الأهداف التعليمية بالترابط بالأشياء حولها. والأغراض منه أن يعرف التلاميذ ما سيتم تعلمه بحيث يصبح محفزا وموجها في التعلم.

في النشاط الأساسي، تستخدم الباحثة استراتيجية فرز البطاقات التي فيها بيان المادة القصيرة ثم توزيعهم قطعة من الورقة حيث أن في الورقة مفردات وترجمتها، بعد الحصول على بطاقة واحدة يطلب من التلاميذ العثور على شريك من الأسئلة والاجابات المناسبة بكل البطاقات.

في الاختتام أو النشاط الأخير، تقوم الباحثة باستنتاج المادة مع التلاميذ وتسجيل الأشياء الهامة. هذه الحالة تهدف إلى فهم واستيعاب المفردات على المادة أن يذكر بسهولة.

تقوم الباحثة بالاختبار النهائي كأداة التقييم لفهم التلاميذ على المادة، وهدفه هو لمعرفة ترقية النتائج من الاختبار المبدئي والاختبار النهائي في الدورة الأولى والثانية.

## جدول ١٢

تغييرات نتائج الاختبار في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة

### الصف الخامس

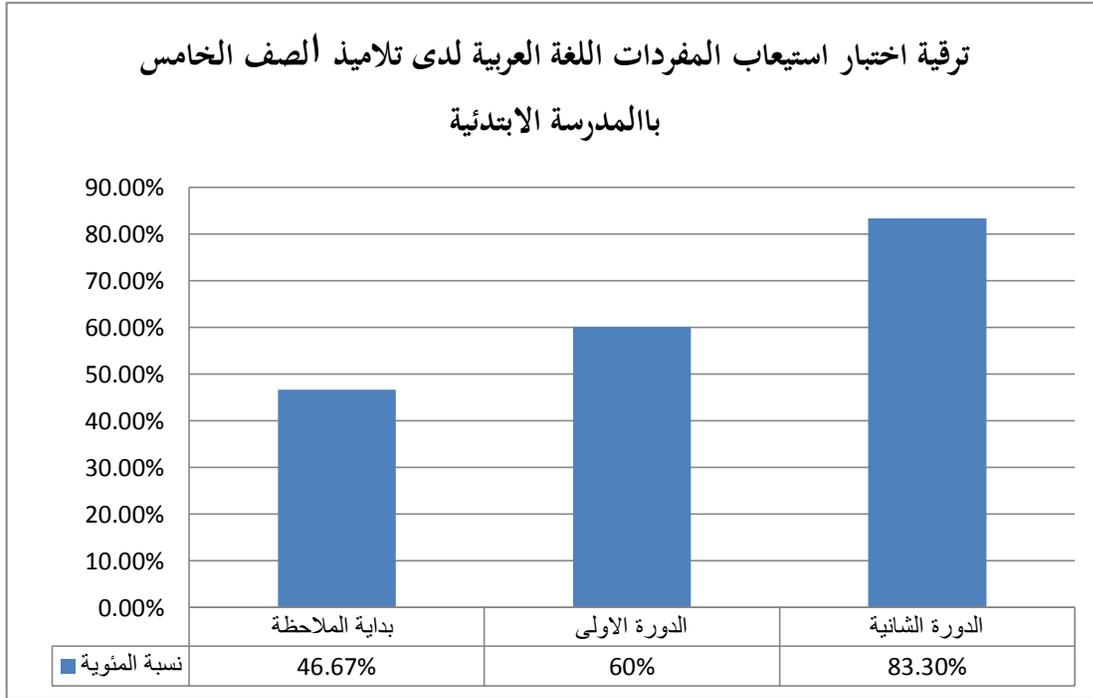
الرقم	أسماء التلاميذ	معايير النتيجة الأدنى	النتيجة		
			بداية الملاحظة	الدورة الأولى	الدورة الثانية
١	Aftri Kusuma	٦٥	٦٦	٧٠	٨٠
٢	Ahmad Faiz Ristiyanto	٦٥	٦٢	٦٦	٧٠
٣	Aldi Fajar Saputra	٦٥	٦٦	٦٨	٧٥
٤	Axcel Febriano	٦٥	٦٥	٧٠	٨٠
٥	Bintang Permana Putra	٦٥	٦٦	٧٠	٨٥
٦	Dhesferanza Terezalita	٦٥	٦٥	٦٨	٨٠
٧	Dian Anggraini	٦٥	٧٠	٧٥	٨٨
٨	Falzahran Meizal J	٦٥	٦٠	٦٥	٧٠
٩	Febby Afrilia Putri	٦٥	٥٥	٦٠	٦٤
١٠	Fenty Alvionita Bastian	٦٥	٧٠	٧٠	٩٠
١١	Hafiz Rahman F	٦٥	٥٨	٦٠	٦٤

12	Hanna Cahaya Putri	60	60	70	90
13	Indah Fiona Fitriani	60	06	60	70
14	M. Rizky Firdaus	60	60	70	70
15	M. Wisnu Tri Maulana	60	60	62	80
16	M. Syaiful Anwar	60	60	70	80
17	Meilina Mutiara P	60	64	68	70
18	Meisya Dina Yunita P	60	68	70	80
19	Mukti Azzahra	60	06	66	88
20	Nazwa Al Qoisa	60	60	66	88
21	Rezky Prayogi	60	06	60	80
22	Ridho Danuar Priyadi	60	62	64	80
23	Sandika Ahmad D	60	08	60	62
24	Selvia Meilan Putri	60	62	70	80
25	Septa Nando Saputra	60	60	68	80
26	Syahda Annafia	60	66	70	80
27	Tiara Nivia Anata	60	60	62	64
28	Tidar Fabian	60	60	68	88
29	Vera Istiqomah	60	68	80	90
30	William Farel Adinata	60	08	60	62

واستنادا إلى البيان المذكور، أن ترقية نتائج الاختبار في استيعاب المفردات اللغة

العربية للتلاميذ فيمكن النظر إلى القائمة التالية:

### الرسم البيان الأول



اعتمادا على الرسم البيان أعلاه، يمكن أن يعرف من نتائج البحث التي قامت بها

الباحثة باستخدام الدورة الأولى والثانية هناك تغييرات لكل دورات وهي مختلفة بالبيانات

الأولية التي حصلت عليها الباحثة.

ولذلك وجود تعليم اللغة العربية باستخدام تطبيق استراتيجية فرز البطاقات لترقية

استيعاب المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية الأولى لامبونج الشرقية قادر على ترقية نتائج المفردات اللغة العربية. هذه تدل على أن التلاميذ الذين أتموا على معدل النتائج هو ١٨ تلميذا بنسبة المئوية ٦٠%. أما في الدورة الثانية التلاميذ الذين أتموا على النتيجة الأعلى ٢٥ تلميذا بنسبة المئوية ٨٣,٣%. كانت البيانات التي حصلت عليها، فتستنتج الباحثة أنه بعد استخدام استراتيجية فرز البطاقات وقعت على الإرتقاء جيدا.



## الباب الخامس

### خلاصة و اقتراحات

#### أ. خلاصة

بناء على نتيجة البحث بوجود تحليل البيانات التي تعتمد على مشكلة البحث

يمكن الاستنتاج منها:

استنادا إلى نتائج الاختبار لتطبيق استراتيجية فرز البطاقات قادر على ترقية

استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية

اسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية في الدورة الأولى والثانية، لأن هناك الإرتقاء

من معدل النتائج التي حصل عليها الطلبة. وكانت نتائجهم بلغت إلى معايير

الاكتمال الأدنى هي ٦٥ في الدورة الثانية أكثر من الدورة الأولى. هذا يعني أن تعليم

المفردات بتطبيق استراتيجية فرز البطاقات قادر على ترقية استيعاب مفردات اللغة

العربية للطلبة.

باستخدام استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) في تعليم المفردات اللغة العربية

قادر على ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الخامس بالمدرسة

الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية. هذه الحالة دالة على أن ارتقاء

نتائج الاختبار لاستيعاب مفردات اللغة العربية في الدورة الأولى بمعدل النتائج ٦٠%،  
 أما نتائج الاختبار لاستيعاب مفردات اللغة العربية في الدورة الثانية بمعدل النتائج  
 ٨٣،٣%. كانت نتائج الاختبار نجاحها على معايير جيدة جدا. وهذه الحالة دالة على  
 أن التلاميذ قادرين على فهم المادة جيدا. كانت استراتيجية فرز البطاقات في تعليم اللغة  
 العربية لترقية استيعاب مفردات يمكن أن تساعد عملية التعليم ، لأن باستخدام  
 استراتيجية فرز البطاقات أن يكون عملية التعليم أكثر الممتعة و التلاميذ لا يشعرون  
 بالسئامة.



ب. اقتراحات  
 استنادا إلى نتيجة البحث و الاستنتاجات يمكن أن تقدمها الباحثة بعض  
 اقتراحات في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية. و من هذه الأشياء هي كما في  
 التالي:

١. للمدرسين

أ. تحتاج إلى تطبيق استراتيجية فرز البطاقات في تعليم مفردات اللغة العربية

لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لالطلبة.

ب. بعد أن تقدم المادة اللغة العربية، فينبغي على المدرسين تقديم الأوقات

لتطبيق استراتيجية في استيعاب مفردات اللغة العربية.

ج. ينبغي على المدرسين تقديم التشجيعات كدوافع من الطلبة أجل قادرون

على استيعاب مفردات اللغة العربية.

٢. لالطبة

أ. اعتمادا على نتائج البحث، يجب على الطلبة الاهتمام ببيان المدرسين

عن تطبيق استراتيجية فرز البطاقات. كان تنفيذ تعليم اللغة العربية أن

يقدم ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية للتلاميذ.

ب. في تعليم اللغة العربية، كان جميع التلاميذ دور النشط في تطبيق استراتيجية

فرز البطاقات. و الطلبة قادرون على فهم المفردات اللغة العربية و

امتصاص المادة التي تم دراستها جيدا.

ج. الطلبة الماهرون في مهارات اللغوية لابد أن توزعهم إلى الطلبة الآخرين.

أما الطلبة الذين لم يتقنوا درس اللغة العربية يجب عليهم أن يسألوا

ويتعلموا مع التلاميذ الآخرين في فهم تلك المادة.

## مراجع ومصادرہ

A. Fatah Yasin, *Dimensi-Dimensi Pendidikan Islam*, Malang: UIN Malang Press: 2008.

Aziz Fachrurrozi dkk, *Pembelajaran Bahasa Asing*, Bania Publishing, Jakarta,2010.

Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Edisi Keempat, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2008.

Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung:Pustaka Setia, 201.

Hartono, *Strategi Pembelajaran Active Learning Suatu Strategi Pembelajaran Berbasis Student Centred*, [www.sanaky.com](http://www.sanaky.com), diakses pada tanggal 15 Januari 2018.

Hisyam Zaini dkk. *Strategi Pembelajaran Aktif*, Insan madani, Yogyakarta, Cet ke 1, 2008.

H. Bisri Mustofa, Abdul Hamid, *Metode &Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang:UIN-Maliki Press, 2011.

Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-MALIKI, 2011

I Ketut Sanjaya, Ndara Tanggu Renda, Putu Nanci Riastini, *Penerapan Strategi Pembelajaran Card Sort Untuk Meningkatkan Aktivitas Dan Hasil Belajar*

IPA, Journal PGSD Universitas Pendidikan Ganesha Mimbar PGSD, Vol: 6  
No: 3 : 2016.

Imam Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab Teori & Praktek*, Malang: MISYKAT:  
2012.

Iskandarwassid, dkk, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: PT. Remaja  
Rosdakarya, 2008.

Jihad Asep Haris Abdul, *Evaluasi Pembelajaran*, Yogyakarta: Multi Pressindo, 2012.

Kunandar, *Langkah-langkah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan  
Profesi Guru*, Jakarta: Rajawali Pers, 2017.

Perlindunganpardede.wordpress.com, diakses pada tanggal 28/01/18.

Saur Tampubolon, *Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi  
Pendidik dan Keilmuan*, Jakarta: Erlangga, 2014.

Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang : UIN Maliki  
Press. 2011.

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Alfabeta: Bandung,  
2014.

Suharsimi Arikunto dkk, *Penelitian Tindakan Kelas Edisi Revisi*, Jakarta: Bumi  
Aksara, 2016.

Sumber Guru Bahasa Arab, MIN 1 Lampung Timur, tanggal 23 Oktober 2017.

Sumber Buku Siswa Bahasa Arab, *Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, Cet Ke-1,  
Jakarta: Kementerian Agama, 2015.

[Wiliandalton.blogspot.co.id](http://Wiliandalton.blogspot.co.id), *Pengertian Tes dan evaluasi*, diakses pada tanggal  
20/01/18.



Gambar 1



Gambar saat menerangkan pelajaran dan siswa-siswi memperhatikan

Gambar 2



Peneliti sedang mengulas materi sebelum siswa-siswi pulang

Gambar3



Para siswa siswi persiapan post test

Gambar 4



Gambar siswa siswi mengerjakan soal post test

Gambar 5



Gambar setelah usai pelajaran, dan siswa-siswi bersiap-siap untuk pulang

Gambar 6



Gambar 7



Siswa-siswi berdoa untuk pulang



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let.Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

بطاقة الاستشارة

موضوع البحث : تطبيق استراتيجية فرز البطاقات (Card sort) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الأولى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ ي "

إسم الباحثة : ريتي بودي كوسومايتي

رقم التسجيل : ١٤١١٠٢٠٠٤٧

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف ٢		المشرف ١		البيان	النمرة
التاريخ	الإمضاء	التاريخ	الإمضاء		
18/08/2017		25/08/2018		تقديم البحث	.١
26/01/2018		02/02/2018		تقديم الباب الأول و الثاني و الثالث	.٢
26/01/2018		02/02/2018		موافقة الباب الأول إلى الثالث	.٣
10/07/2018		12/07/2018		تقديم الباب الرابع و الخامس	.٤
10/07/2018		12/07/2018		موافقة الباب الرابع و الخامس	.٥
				موافقة الباب الأول إلى الخامس	.٦

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور ذوالحنان، الماجستير

الدكتور شريف الدين بشار، الماجستير